



**Forbice erba, sfoltirami e rastrello a batteria**  
*Cortadora de jardín, cizalla de arbustos y rastreo a batería*

cod. 82086

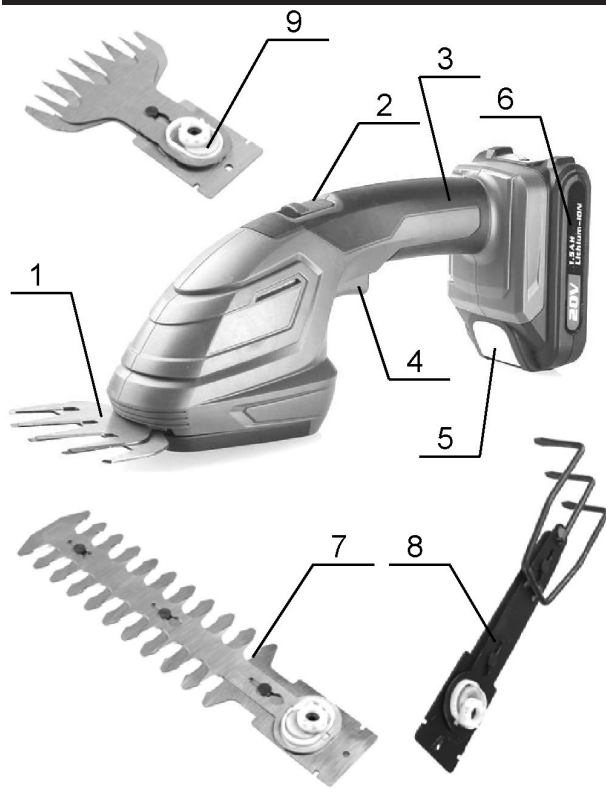


mod. CGFS 20 L

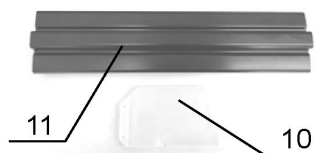
**Manuale istruzioni**  
**Manual de instrucciones**

**ITALIANO** (originale)  
**ESPAÑOL**

# IDENTIFICAZIONE



- 1. Lame forbice
- 2. Pulsante di sgancio di sicurezza
- 3. Impugnatura principale a presa morbida (impugnatura principale)
- 4. Grilletto
- 5. Pulsante gruppo batteria
- 6. Gruppo batteria
- 7. Lame per tagliasiepi
- 8. Lama a rastrello per arieggiatura terreno
- 9. Lame forbice tagliaerba
- 10. Copri-lama forbice tagliaerba
- 11. Copri-lama per tagliasiepi



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

<b>Modello:</b>		<b>82092</b>
Larghezza di taglio	Forbici per erba	100 mm
	Tagliasiepi	70 mm
	Rastrello	75 mm
Giri al minuto		1000 min <sup>-1</sup>
Diametro di taglio	Tagliasiepi	0 8mm
Lunghezza di taglio		200 mm
Dimensioni (Lunghezza x Larghezza x Altezza) (Utensile non equipaggiato):		265 mm x 75 mm x 125 mm
Tensione nominale		C.C. 20V
Peso netto (utensile non equipaggiato, senza accessori)		1,05 kg

- In base al nostro programma continuo di ricerca e sviluppo, le caratteristiche tecniche contenute nel presente documento sono soggette a modifica senza preavviso.
- Le caratteristiche tecniche e la batteria possono cambiare da paese a paese.
- Il peso può differire in base agli accessori, compresa la batteria.

**Simboli**

Nell'apparecchio possono essere utilizzati i simboli che seguono. Prima dell'uso, accertarsi di comprenderne il significato.



Prestare particolare attenzione.



Leggere il manuale di istruzioni.



Pericolo: fare attenzione all'espulsione di oggetti.



Tenere a distanza le altre persone.



Una volta spento il motore, le lame continuano a ruotare.



Non esporre all'umidità.



Indossare occhiali di sicurezza.



PERICOLO - Tenere le mani lontane dalle lame.



Ni-MH Ioni di litio

Solo per paesi dell'UE

Non smaltire l'apparecchio elettrico o la batteria insieme ai rifiuti domestici!

In conformità con le Direttive Europee sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche, Batterie e Accumulatori e sui rifiuti di batterie e accumulatori e il recepimento nell'ordinamento nazionale, le apparecchiature elettriche, le batterie e i gruppi batteria, alla fine della loro durata utile, devono essere smaltiti separatamente e destinati ad un riciclo ecologicamente sostenibile.

## Uso previsto

L'utensile è destinato al taglio di bordi di prati o piccoli arbusti.

## Rumorosità

Il livello tipico di rumorosità dell'utensile classificato A, ai sensi delle normative EN50636-2-94 e EN62841-4-2

Livello di pressione acustica ( $L_{pA}$ ): 70 dB(A)

Incertezza (K): 1,5 dB(A)

Il livello di rumorosità durante l'utilizzo potrebbe superare 80 dB (A).

**NOTA:** il(i) valore(i) totale(i) dichiarato(i) delle emissioni del rumore è(sono) stato(i) misurato(i) in base al metodo di prova standard e può(possano) essere utilizzato(i) per eseguire il confronto tra gli utensili.

**NOTA:** il(i) valore(i) totale(i) dichiarato(i) delle emissioni del rumore può(possano) essere altresì utilizzato(i) in una valutazione preliminare dell'esposizione.

**⚠ ATTENZIONE:** indossare protezioni per l'udito.

**⚠ ATTENZIONE:** l'emissione del rumore durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore totale dichiarato a seconda della modalità di utilizzo dell'utensile, in particolare il tipo di pezzo lavorato.

**⚠ ATTENZIONE:** per la massima protezione dell'operatore, è necessario identificare le misure precauzionali sulla sicurezza basate sulla stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo (considerando tutte le parti del ciclo operativo come le volte in cui l'attrezzo è stato spento, quando si trova a folle e il periodo di attivazione).

## Vibrazione

Valore totale vibrazione (somma vettoriale triassiale) classificato secondo EN50636-2-94 e EN62841-4-2 Emissione delle vibrazioni ( $a_{hV}$ ): fino a 2,5 m/s<sup>2</sup>

Incertezza (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**NOTA:** il(i) valore(i) totale(i) dichiarato(i) delle vibrazioni è(sono) stato(i) misurato(i) in base al metodo di prova standard e può(possano) essere utilizzato(i) per eseguire il confronto tra gli utensili.

**NOTA:** il(i) valore(i) totale(i) dichiarato(i) delle vibrazioni può(possano) essere altresì utilizzato(i) in una valutazione preliminare dell'esposizione.

**⚠ ATTENZIONE:** l'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore totale dichiarato a seconda della modalità di utilizzo dell'utensile, in particolare il tipo di pezzo lavorato.

**⚠ ATTENZIONE:** per la massima protezione dell'operatore, è necessario identificare le misure precauzionali sulla sicurezza basate sulla stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo (considerando tutte le parti del ciclo operativo come le volte in cui l'attrezzo è stato spento, quando si trova a folle e il periodo di attivazione).

## INDICAZIONI DI SICUREZZA

### Avvertenze generali sulla sicurezza per gli utensili elettrici

**⚠ ATTENZIONE:** leggere tutte le avvertenze per la sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche tecniche fornite con questo utensile elettrico. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate potrebbe dare origine a scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

## **Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per un futuro riferimento.**

Nelle avvertenze, il termine "utensile elettrico" si riferisce a un utensile elettrico con alimentazione di rete (con cavo) o a un utensile elettrico azionato a batteria (senza cavo).

### **Sicurezza dell'area di lavoro**

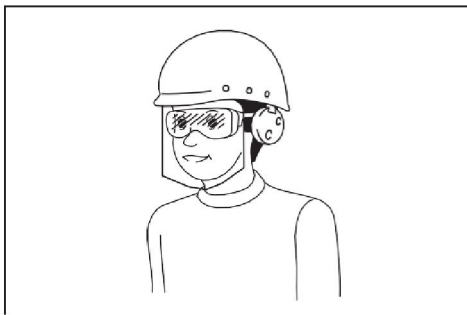
- 1. Mantenere l'area di lavoro pulita e bene illuminata.** I luoghi di lavoro ingombri o con poca luce possono essere causa di incidenti.
- 2. Non utilizzare utensili elettrici in ambienti soggetti a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- 3. Durante l'impiego di un utensile elettrico, tenere lontani bambini e le altre persone.** Le fonti di distrazione possono causare la perdita di controllo.

### **Sicurezza elettrica**

- 1. Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa di corrente impiegata. Non apportare mai alcuna modifica alla spina. Non usare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra.** Spine non modificate e prese con la giusta potenza ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- 2. Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o a massa, come ad esempio tubazioni, caloriferi, fornelli e frigoriferi.** Il contatto con una parte del corpo comporta un maggiore rischio di scossa elettrica.
- 3. Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o a condizioni che comportino la presenza di acqua.** L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- 4. Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non usare mai il cavo per trasportare o tirare l'utensile, né per scollegare la spina dall'alimentazione. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli taglienti o parti in movimento.** Cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- 5. Durante l'impiego di un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per uso esterno.** L'uso di un cavo adatto per uso esterno riduce il rischio di scossa elettrica.
- 6. In caso di necessità di utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare una presa protetta mediante un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.
- 7. Gli elettro utensili possono produrre campi elettromagnetici (EMF) non dannosi per l'utente.** Tuttavia, i portatori di pacemaker e altri dispositivi medicali simili devono contattare il produttore del dispositivo e/o il medico per ricevere consigli prima di utilizzare questo utensile elettrico.

### **Sicurezza personale**

- 1. Durante l'impiego dell'utensile elettrico, restare vigili, prestare attenzione a quello che si sta facendo e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci.** Durante l'utilizzo di utensili elettrici, un attimo di disattenzione può causare gravi lesioni personali.
- 2. Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali protettivi.** Usate nelle condizioni opportune, attrezzature protettive quali maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti o protezioni per l'udito riducono le lesioni personali.
- 3. Impedire l'accensione non intenzionale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF (spento) prima di collegare l'utensile alla presa di corrente e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo.** Il trasporto di utensili elettrici mentre si tiene il dito sull'interruttore di azionamento o il collegamento a fonti di energia di utensili elettrici dotati di interruttore di azionamento può provocare incidenti.
- 4. Togliere le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi prima di azionare l'utensile elettrico.** Una chiave inglese o di regolazione che rimane attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.
- 5. Evitare posizioni anomale con il corpo. Rimanere sempre bene in equilibrio sulle gambe.** Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- 6. Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abbigliamento distanti dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono andare a impigliarsi nelle parti in movimento.
- 7. Qualora i dispositivi siano dotati di attacco per apparati di estrazione e raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi di raccolta della polvere può ridurre i rischi causati dalla sua presenza.
- 8. Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente di utensili comporti un'apparente padronanza e il mancato rispetto dei principi di sicurezza dell'utensile.** Una disattenzione di una frazione di secondo può essere sufficiente per causare gravi lesioni.
- 9. Quando si utilizzano elettro utensili, indossare sempre occhiali di protezione per proteggere gli occhi da possibili lesioni. Gli occhiali devono essere conformi con le normative ANSI Z87.1 negli USA, EN 166 in Europa o AS/NZS 1336 in Australia/Nuova Zelanda. In Australia/Nuova Zelanda, è obbligatorio indossare anche uno schermo facciale per proteggere il viso.**



Rientra nella responsabilità del datore di lavoro imporre l'utilizzo di adeguati dispositivi di protezione da parte degli operatori degli utensili e da altre persone che si trovano nell'immediata vicinanza dell'area di lavoro.

#### Utilizzo e manutenzione degli utensili elettrici

1. **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico specifico per l'applicazione.** L'utensile elettrico corretto offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per cui è stato concepito.
2. **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non è in grado di accenderlo e spegnerlo.** Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
3. **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico prima di qualsiasi operazione di regolazione, sostituzione di accessori o immagazzinamento.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionamento accidentale dell'utensile elettrico.
4. **Riporre gli utensili elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'utilizzo a persone che non abbiano familiarità con il loro uso o con queste istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi in mano a persone non addestrate al loro utilizzo.
5. **Sottoporre a manutenzione gli utensili elettrici e gli accessori. Verificare l'eventuale disallineamento o montaggio errato di parti in movimento, la rottura di parti e qualsiasi altra condizione che possa avere effetto sul funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima di utilizzarlo.** Molti incidenti sono causati da utensili elettrici sottoposti a scarsa manutenzione.
6. **Tenere gli attrezzi da taglio puliti e affilati.** Se sottoposti a una manutenzione corretta ed affilati adeguatamente, gli utensili da taglio si bloccano con minore frequenza e sono più facili da controllare.
7. **Usare l'utensile elettrico, i relativi accessori e le punte attenendosi alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** L'uso di un utensile elettrico per operazioni differenti da quelle per cui è stato concepito può causare situazioni pericolose.
8. **Tenere le impugnature e le superfici di presa pulite e prive di olio e grasso.** Superfici di presa e impugnature scivolose non consentono di maneggiare e controllare l'utensile in sicurezza in situazioni impreviste.
9. **Quando si utilizza l'utensile, non indossare guanti di lavoro in tessuto che potrebbero rimanere incastrati.** Se i guanti di lavoro in tessuto restano incastrati nelle parti in movimento possono causare lesioni personali.

#### Utilizzo e manutenzione degli utensili a batteria

1. **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatteria adatto a un tipo di batteria potrebbe causare incendi se utilizzato con una batteria diversa.
2. **Utilizzare l'utensile elettrico solo con batterie concepite appositamente per essere utilizzate su questo tipo di utensile.** L'uso di batterie diverse potrebbe causare lesioni e incendi.
3. **Quando la batteria non viene utilizzata, tenerla lontana da oggetti metallici, per esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che potrebbero creare una connessione tra un morsetto e l'altro.** Cortocircuitare insieme i morsetti della batteria potrebbe causare ustioni o incendi.
4. **In caso di utilizzo improprio, è possibile che il liquido fuoriesca dalla batteria: non toccarlo. In caso di contatto accidentale, lavare abbondantemente con acqua. In caso di contatto con gli occhi, rivolgersi anche al medico.** Il liquido della batteria può essere causa di irritazioni o ustioni.
5. **Non utilizzare un gruppo batteria o un utensile danneggiati o modificati.** Batterie danneggiate o modificate potrebbero avere un comportamento imprevedibile che causa incendio, esplosione o lesioni personali.
6. **Non esporre il gruppo batteria o l'utensile a temperature eccessive o al fuoco.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C potrebbe causare un'esplosione.
7. **Attenersi alle istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori del campo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Caricare in modo inadeguato o a temperature esterne al campo specificato potrebbe danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

mod. CGFS 20 L (cod. 82086)

#### Assistenza tecnica

1. **Far sottoporre a manutenzione l'utensile elettrico da personale di assistenza qualificato che utilizza solo parti di ricambio originali.** Questo garantisce che la sicurezza dell'utensile elettrico sia salvaguardata.
2. **Non sottoporre mai a manutenzione le batterie.** La manutenzione delle batterie deve essere eseguita esclusivamente dal produttore o da centri di assistenza autorizzati.
3. **Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione di accessori.**

## Forbice per erba e scarificatore Avvertenze di sicurezza

#### Istruzioni generali

1. **A garanzia di un funzionamento corretto, l'utente è tenuto a leggere il presente manuale di istruzioni e ad acquisire familiarità con la manipolazione dell'apparecchio.** Gli utenti non informati a sufficienza rischiano per sé stessi e per gli altri a causa di una manipolazione inadeguata.
2. **Non consentire a bambini, a persone con ridotte capacità ridurrà fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza o a soggetti che non hanno familiarità con le presenti istruzioni di utilizzare l'attrezzo; le normative locali potrebbero limitare l'età di utilizzo.**
3. **Utilizzare l'attrezzo con la massima attenzione e cautela.**
4. **Utilizzare l'attrezzo solo se si è in buone condizioni fisiche.** Eseguire il lavoro con calma e cautela. Utilizzare il buon senso e tenere sempre presente che l'operatore o l'utente sono responsabili per infortuni o pericoli causati a terzi o ai loro beni.
5. **Non azionare mai l'utensile se nelle vicinanze vi sono persone, specialmente bambini, o animali domestici.**
6. **Spegnere il motore immediatamente se si notano problemi o anomalie con l'attrezzo.**
7. **Spegnere e rimuovere la batteria quando l'apparecchio non è in funzione o quando si lascia l'apparecchio incustodito.** Collocarlo in un luogo sicuro per impedire danni a terzi o danni all'attrezzo.
8. **Evitare di utilizzare l'attrezzo in condizioni atmosferiche non favorevoli, in particolare se vi è rischio di fulmini.**

#### Dispositivi di protezione individuali.

1. **Durante l'utilizzo dell'attrezzo, indossare sempre protezioni per gli occhi e scarpe resistenti.**
2. **Indossare sempre calzature resistenti e pantaloni lunghi mentre si utilizza l'utensile.**

#### Avvio dell'attrezzo

1. **Accertarsi che non vi siano bambini o altre persone nelle vicinanze e prestare attenzione ad animali presenti vicino all'area di lavoro.** In caso contrario, interrompere l'utilizzo dell'attrezzo.
2. **Prima dell'uso, controllare sempre che l'attrezzo possa essere utilizzato in sicurezza.** Verificare la sicurezza e il funzionamento adeguato dei coltelli, della protezione e dell'interruttore di accensione/della leva di sicurezza. Controllare che le impugnature siano pulite e asciutte e verificare la funzione di avvio/arresto.
3. **Prima di utilizzare ulteriormente l'apparecchio, verificare la presenza di danni.** Controllare che la protezione o qualsiasi altra parte non siano danneggiate, per verificare che possa funzionare correttamente e eseguire la funzione per la quale è stata progettata. Verificare l'allineamento e l'attacco delle parti mobili, il montaggio e qualsiasi altra condizione che possa avere effetto sul funzionamento dell'attrezzo. Far riparare o sostituire la protezione o altra parte danneggiata da un centro di assistenza autorizzato, a meno che diversamente indicato nel presente manuale.
4. **Accendere il motore solamente quando le mani e i piedi sono lontani dai coltelli.**
5. **Prima di avviare l'attrezzo, accertarsi che la lama non sia a contatto con altri oggetti.**

#### Metodo di funzionamento

1. **Utilizzare l'attrezzo esclusivamente in condizioni di buona luminosità e visibilità.** Durante la stagione invernale, fare attenzione alle superfici scivolose, bagnate, ghiacciate e ricoperte di neve (rischio di scivolare). Accertarsi sempre di avere un buon equilibrio su pendenze. Non correre, procedere lentamente.
2. **Fare attenzione a non provocarsi lesioni a mani e piedi con le lame.**
3. **Non salire su una scala mentre l'attrezzo è in funzione.**
4. **Non salire sugli alberi per eseguire tagli con l'attrezzo.**
5. **Non lavorare mai su superfici non stabili.**
6. **Rimuovere sabbia, pietre, chiodi ecc. dall'area di lavoro.** Particelle estranee potrebbero danneggiare le lame e creare contraccolpi.
7. **Nel caso in cui la lama colpisca una pietra o un oggetto duro, spegnere immediatamente il motore e ispezionare le lame.**
8. **Ispezionare le lame a intervalli regolari per verificare la presenza di danni (rilevamento di microcrinature con apposito test di rilevazione del rumore).**
9. **Prima di avviare il taglio, l'utensile deve aver raggiunto la massima velocità di funzionamento.**
10. **Le forbici devono essere equipaggiate di protezione adeguata. Non avviare mai l'attrezzo con protezioni danneggiate o senza protezioni!**

mod. CGFS 20 L (cod. 82086)

11. Tutte le protezioni fornite con l'apparecchio devono essere utilizzate durante il funzionamento dell'utensile.
12. Rimuovere sempre la batteria dall'attrezzo:
  - ogni qualvolta lo si lascia
  - incustodito;
  - prima di liberare un materiale rimasto incastrato;
  - prima di controllare o pulire l'utensile o di eseguire un lavoro su di esso;
  - dopo aver colpito un corpo estraneo;
  - ogni volta che l'utensile comincia a vibrare in modo anomalo.
13. Assicurarsi sempre che le aperture di ventilazione non siano ostruite da detriti.
14. Una volta spento il motore, le lame continuano a ruotare.
15. Se le lame smettono di funzionare dopo l'urto con un oggetto estraneo durante il funzionamento, spegnere l'utensile e rimuovere la batteria, quindi rimuovere l'oggetto estraneo con l'uso di utensili come ad esempio pinze. La rimozione degli oggetti estranei con le mani può causare una lesione per il fatto che le lame potrebbero spostarsi quale reazione alla rimozione degli oggetti estranei.

#### Utensili da taglio

Impiegare esclusivamente l'utensile da taglio corretto per il lavoro che si intende eseguire.

#### Istruzioni per la manutenzione

1. Prima di iniziare il lavoro, controllare le condizioni dell'attrezzo, in particolare dei dispositivi di protezione.
2. Spegnerne il motore e rimuovere la batteria prima di eseguire la manutenzione, la sostituzione o la pulizia dell'attrezzo o delle lame.
3. Se non in uso, conservare gli apparecchi in aree interne, in luoghi asciutti, chiusi con lucchetto e in punti alti, fuori dalla portata dei bambini. Prima di riporre l'utensile, pulirlo ed eseguirne la manutenzione.

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

**⚠ ATTENZIONE:** NON lasciare che la familiarità o la facilità d'uso del prodotto (dopo l'utilizzo ripetuto) comportino il mancato rispetto delle regole di sicurezza del prodotto. L'USO IMPROPRIO o il mancato rispetto delle regole sulla sicurezza, indicate nel presente manuale d'uso, possono causare gravi lesioni personali.

## Tagliasiepi a batteria Avvertenze di sicurezza

1. Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato, né tenere il materiale da tagliare mentre le lame sono in movimento. Una volta spento l'interruttore, le lame continuano a ruotare. Un attimo di disattenzione mentre si utilizza il tagliasiepi può causare gravi lesioni fisiche.
2. Trasportare il tagliasiepi impugnandolo dall'apposita impugnatura con la lama ferma e facendo attenzione a non attivare l'interruttore di accensione. Un trasporto adeguato del tagliasiepi riduce il rischio di avvio non intenzionale e di possibili lesioni personali causate dalle lame.
3. Quando l'utensile viene trasportato o riposto, applicare sempre alla lama l'apposita copertura di protezione. Se il tagliasiepi viene maneggiato in modo corretto si riduce il rischio di lesioni fisiche provocate dalle lame.
4. Quando si rimuove il materiale incastrato o si esegue la manutenzione sull'unità, accertarsi che tutti gli interruttori di accensione siano spenti e che il gruppo batteria sia rimosso o scollegato. Un'attivazione inattesa del tagliasiepi durante la rimozione del materiale incastrato o durante l'operazione di manutenzione potrebbe causare una grave lesione personale.
5. Tenere il tagliasiepi unicamente dalle superfici isolate di presa perché la lama potrebbe venire a contatto con fili nascosti. Il contatto delle lame con un cavo sotto tensione potrebbe mettere sotto tensione anche le parti metalliche esposte del tagliasiepi, causando una scossa elettrica all'operatore.
6. Tenere tutti i cavi lontani dall'area di taglio. I cavi potrebbero essere nascosti in cespugli o siepi e possono accidentalmente venire tagliati dalla lama.
7. Non utilizzare il tagliasiepi in condizioni atmosferiche non favorevoli, in particolare se vi è rischio di fulmini. Questo riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

## Altre istruzioni per la sicurezza

#### Preparazione

1. Prima di azionare l'utensile, verificare la presenza di oggetti estranei su siepi e cespugli, come ad esempio recinzioni o cavi nascosti.
2. L'utensile non deve essere utilizzato da bambini o persone che non abbiano almeno 18 anni. I ragazzi di almeno 16 anni potrebbero essere esentati da tale restrizione se frequentassero un corso di formazione sotto la supervisione di un esperto.



mod. CGFS 20 L (cod. 82086)

3. **Gli utenti che usano l'utensile per la prima volta devono essere supervisionati da un esperto che indichi loro come utilizzarlo.**
4. **Utilizzare l'attrezzo solo se si è in buone condizioni fisiche.** Se si è stanchi, il livello di attenzione si riduce. Prestare particolare attenzione alla fine della giornata di lavoro. Eseguire il lavoro con calma e cautela. L'utente è responsabile per tutti i danni a terzi.
5. **Non utilizzare mai l'utensile se si è sotto l'effetto di alcol, droghe o medicinali.**
6. **Indossare sempre guanti di lavoro resistenti in pelle come parte dell'attrezzatura di base dell'utensile. Indossare anche scarpe resistenti con soles antinfortunistiche.**
7. **Prima di avviare il lavoro, verificare che l'utensile sia in uno stato di funzionamento ottimale e in sicurezza. Accertarsi che le protezioni siano inserite correttamente. L'utensile non deve essere utilizzato se non completamente assemblato.**

#### Funzionamento

1. **Durante l'utilizzo, tenere l'utensile in modo ben saldo.**
2. **L'utensile è destinato ad essere utilizzato dall'operatore a livello del terreno. Non utilizzare l'utensile sulle scale o su altro supporto non stabile.**
3. **Quando si utilizza l'utensile, non indossare contemporaneamente più imbracature di sicurezza a cintura e/o bretelle.**
4. **PERICOLO - Tenere le mani lontane dalle lame.** Il contatto con la lama sarà causa di lesioni personali gravi.
5. **Non utilizzare l'utensile sotto la pioggia o in condizioni di umidità elevata.** Il motore elettrico non è impermeabile.
6. **Accertarsi di avere un buon equilibrio prima di avviare l'utensile.**
7. **Se non è necessario, non azionare l'utensile a vuoto.**
8. **Spegnere immediatamente l'utensile e rimuovere la batteria se le lame della forbice vengono a contatto con una recinzione o con altri oggetti duri. Verificare la presenza di eventuali danni alle lame e, se danneggiate, sostituirle immediatamente.**
9. **Prima di controllare le lame, fare attenzione a eventuali anomalie. Per rimuovere il materiale incastrato nelle lame, spegnere sempre l'utensile e rimuovere la batteria.**
10. **Non puntare le lame verso sé stessi o verso altri.**
11. **Se le lame smettono di funzionare dopo l'urto con un oggetto estraneo durante il funzionamento, spegnere l'utensile e rimuovere la batteria, quindi rimuovere l'oggetto estraneo con l'uso di utensili come ad esempio pinze. La rimozione degli oggetti estranei con le mani può causare una lesione per il fatto che le lame potrebbero spostarsi quale reazione alla rimozione degli oggetti estranei.**
12. **Evitare di utilizzare l'utensile in un ambiente pericoloso. Non utilizzare l'utensile in aree umide né esporlo alla pioggia. L'ingresso di acqua nell'utensile aumenta il rischio di scossa elettrica.**

#### Manutenzione e conservazione

1. **Spegnere l'utensile e rimuovere la batteria prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione.**
2. **Quando si sposta l'utensile in un'altra posizione, anche durante il lavoro, rimuovere sempre la batteria e inserire il copri-lama. Non trasportare mai l'utensile con le lame in funzione. Non afferrare le lame con le mani.**
3. **Pulire l'utensile dopo l'uso, in particolare le lame, prima di conservare l'utensile per periodi prolungati. Lubrificare leggermente le lame e inserire il copri-lama.**
4. **Conservare l'utensile con il copri-lama inserito, in un luogo asciutto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non conservare mai l'utensile all'aperto.**
5. **Non smaltire le batterie nel fuoco. Gli elementi potrebbero esplodere. Verificare le indicazioni di smaltimento speciale delle norme locali.**
6. **Non aprire né danneggiare la(e) batteria(e). La fuoriuscita di elettrolita causa corrosione e danni a occhi e pelle. Se ingerito, può essere tossico.**
7. **Non ricaricare la batteria sotto la pioggia o in un luogo umido.**

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

**⚠ ATTENZIONE:** NON lasciare che la familiarità o la facilità d'uso del prodotto (dopo l'utilizzo ripetuto) comportino il mancato rispetto delle regole di sicurezza del prodotto. L'USO IMPROPRIO o il mancato rispetto delle regole sulla sicurezza, indicate nel presente manuale d'uso, possono causare gravi lesioni personali.

### Importanti istruzioni sulla sicurezza per i caricabatterie

1. **Prima di utilizzare il gruppo batteria, leggere tutte le istruzioni e le indicazioni di cautela su (1) caricabatteria, (2) batteria e (3) prodotto che utilizza la batteria.**

mod. CGFS 20 L (cod. 82086)

2. **Non smontare né manomettere la batteria.** In caso contrario, potrebbe risultarne un surriscaldamento, un incendio o un'esplosione.
3. **Se il tempo di funzionamento è diventato troppo breve, interrompere immediatamente l'utilizzo dello strumento.** Potrebbe creare un rischio di surriscaldamento, bruciature e persino un'esplosione.
4. **In caso di contatto dell'elettrolita con gli occhi, sciacquarli con acqua pulita e rivolgersi immediatamente a un medico.** Potrebbe causare perdita della vista.
5. **Non cortocircuitare la batteria:**
  - (1) non toccare i terminali con materiale conduttivo;
  - (2) evitare di conservare la batteria in un contenitore con altri oggetti di metallo come chiodi, monete ecc.;
  - (3) non esporre la batteria alla pioggia o all'acqua.Un corto circuito della batteria può creare un intenso flusso di corrente, surriscaldamento, causare bruciature e anche guasti.
6. **Non conservare né utilizzare l'utensile e la batteria in luoghi dove la temperatura potrebbe raggiungere o superare i 50° (122 °F).**
7. **Non bruciare la batteria anche se è gravemente danneggiata o completamente usurata. La batteria potrebbe esplodere se gettata nel fuoco.**
8. **Non inchiodare, tagliare, rompere, lanciare, far cadere la batteria né urtarla contro un oggetto duro.** In caso contrario, potrebbe risultarne surriscaldamento, un incendio o un'esplosione.
9. **Non utilizzare una batteria danneggiata.**
10. **Le batterie agli ioni di litio sono soggette ai requisiti delle normative sulle Merci pericolose.** Per i trasporti commerciali, ad esempio da parte di terzi, spedizionieri, è necessario rispettare speciali requisiti su imballaggio ed etichettatura.
11. Per la preparazione dell'elemento da spedire, è richiesta la consulenza con un esperto di materiale pericoloso. Attenersi anche alle normative nazionali che prevedono maggiori dettagli.
12. Fissare con nastro adesivo o coprire i contatti aperti e imballare la batteria in modo che non possa spostarsi nella confezione.
13. **Per lo smaltimento della batteria, rimuoverla dall'utensile e smaltirla in un luogo sicuro. Per lo smaltimento della batteria, attenersi alle normative locali.**
14. **Utilizzare le batterie esclusivamente con prodotti specificati da Yamato.** L'installazione di batterie su prodotti non conformi potrebbe causare incendi, surriscaldamento, esplosione o fuoriuscita di elettrolita.
15. **Se l'utensile non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo, è necessario rimuovere la batteria dall'utensile.**
16. **Durante e dopo l'uso dell'utensile, la batteria potrebbe riscaldarsi e causare ustioni. Prestare attenzione alla manipolazione di batterie calde.**
17. **Non toccare il morsetto della batteria subito dopo aver utilizzato l'utensile in quanto è bollente e può causare ustioni.**
18. **Non far attaccare frammenti, polvere o terreno sui morsetti, nei fori e nelle scanalature della batteria.** Potrebbe risultarne una scarsa prestazione o una rottura dell'utensile o della batteria.
19. **A meno che l'utensile supporti l'uso nei pressi di linee elettriche ad alta tensione, non utilizzare la batteria vicino a linee elettriche dell'alta tensione.** Potrebbe risultarne un guasto o una rottura dell'utensile o della batteria.
20. **Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.**

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

**⚠ AVVERTENZA:** utilizzare esclusivamente batterie originali Yamato. L'utilizzo di batterie non originali Yamato o di batterie modificate può comportare lo scoppio della batteria e essere una probabile causa di incendi, lesioni personali e danni. In questo modo viene annullata la garanzia Yamato per utensili e caricabatterie Yamato.

## Suggerimenti per aumentare la durata massima della batteria

1. **Caricare la batteria prima che si scarichi completamente.** Interrompere sempre le operazioni con l'utensile e caricare la batteria quando si nota una perdita di potenza dell'utensile.
2. **Non ricaricare mai una batteria completamente carica.** La carica eccessiva accorcia la vita utile della batteria.
3. **Caricare la batteria a una temperatura ambiente di 5 °C - 45 °C.** Prima di caricarla, far raffreddare una batteria calda.
4. **Quando non si utilizza l'utensile, rimuovere la batteria dall'utensile.**
5. **Caricare la batteria se non si intende utilizzarla per un periodo lungo (oltre sei mesi).**

## DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

**⚠ AVVERTENZA:** prima di eseguire la regolazione o il controllo sull'utensile, accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che il gruppo batteria sia stato rimosso.

### Utilizzo dell'utensile come tagliasiepi a batteria

Con l'installazione di apposite cesoie tagliasiepi, questo utensile può essere utilizzato come tagliasiepi a batteria.

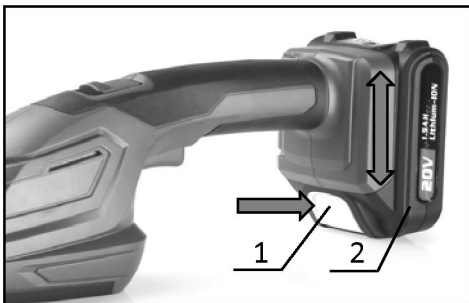
### Utilizzo dell'utensile come scarificatore a batteria

Con l'installazione della lama a rastrello per arieggiare il terreno, questo utensile può essere utilizzato anche come scarificatore a batteria.

### Installazione o rimozione del gruppo batteria

**⚠ AVVERTENZA:** spegnere sempre l'utensile prima di installare o rimuovere il gruppo batteria.

**⚠ AVVERTENZA:** quando si installa o rimuove la batteria, tenere l'utensile e il gruppo batteria in modo bene saldo. Se non si mantiene l'utensile e il gruppo batteria in modo ben fermo, è possibile che scivolino dalle mani e si provochino danni all'utensile e alla batteria oltre che lesioni personali.



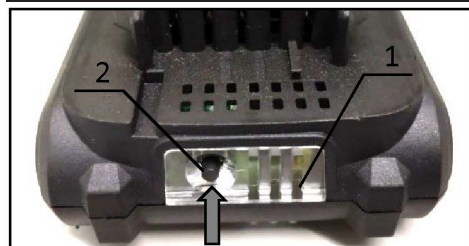
► 1. Pulsante 2. Gruppo batteria

Per rimuovere il gruppo batteria, farlo scorrere dall'utensile mentre si muove il pulsante sulla parte anteriore della batteria. Per installare la batteria, allineare la linguetta sulla batteria alla scanalatura nell'alloggiamento e farla scorrere in posizione. Inserirla fino in fondo fino a completo inserimento con un click.

**⚠ AVVERTENZA:** inserire sempre la batteria fino in fondo. In caso contrario, potrebbe fuoriuscire dall'utensile causando lesioni all'utente e alle persone nelle vicinanze.

**⚠ AVVERTENZA:** non applicare forza eccessiva nell'installazione della batteria. Se la batteria non scorre facilmente, non è stata inserita correttamente.



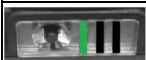
### Indicazione della capacità residua della batteria



► 1. Spie di funzionamento 2. Pulsante di verifica

mod. CGFS 20 L (cod. 82086)

Premere il pulsante di verifica sul gruppo batteria per visualizzare la capacità residua della batteria. La spia di funzionamento si accende per qualche secondo. Quella che segue è una tabella sulle informazioni dettagliate della capacità residua.

Spie di funzionamento		Capacità residua
	Tre spie verdi accese	Carica completa
	Due spie verdi accese	Tra 30% e 60%
	Una spia verde accesa	Tra 10% e 30%

**NOTA:** a seconda delle condizioni d'uso e della temperatura ambiente, l'indicazione potrebbe leggermente differire dalla capacità effettiva.

## Sistema di protezione utensile/batteria

L'utensile è equipaggiato con un sistema di protezione utensile/batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione al motore per estendere la vita utile della batteria e dell'utensile. L'utensile si blocca automaticamente durante il funzionamento se l'utensile o la batteria si trovano in una delle seguenti condizioni:

### Protezione da sovraccarico

Quando la batteria è utilizzata in una modalità tale da raggiungere una corrente elevata in modo anomalo, l'utensile si ferma automaticamente. In questa situazione, spegnere l'utensile e interrompere l'operazione per la quale è stato causato il sovraccarico. Quindi, riaccendere l'utensile.

### Protezione da surriscaldamento

Quando la batteria si surriscalda, l'utensile si blocca automaticamente. In questo caso, far raffreddare l'utensile e la batteria prima di accendere nuovamente l'utensile.

### Protezione da scaricamento eccessivo

Quando la capacità della batteria non è sufficiente, l'utensile si blocca automaticamente. In questo caso, rimuovere la batteria dall'utensile e caricare la batteria.

## Azione dell'interruttore

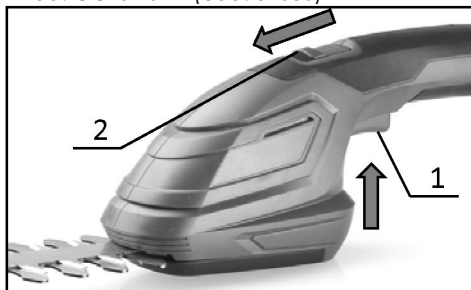
**⚠ ATTENZIONE:** prima di inserire la batteria nell'utensile, verificare sempre che il grilletto dell'interruttore si azioni correttamente e ritorni nella posizione OFF quando viene rilasciato.

**⚠ ATTENZIONE:** per la sicurezza dell'utente, l'utensile è dotato di pulsante di sgancio di sicurezza che impedisce avvii imprevisti dell'utensile. Non utilizzare mai l'utensile se entra in funzione solo premendo il grilletto di accensione, senza premere il pulsante di sgancio di sicurezza. Per la riparazione dell'utensile, rivolgersi al Rivenditore

**⚠ ATTENZIONE:** non disattivare mai la funzione di blocco né posizionare un nastro sul pulsante di sgancio di sicurezza.

**AVVERTENZA:** non premere forzatamente il grilletto dell'interruttore senza premere il pulsante di sgancio di sicurezza. L'interruttore potrebbe rompersi.

mod. CGFS 20 L (cod. 82086)



- 1. Grilletto di accensione 2. Pulsante di sgancio di sicurezza

Per evitare che il grilletto di accensione venga premuto accidentalmente, l'utensile è equipaggiato di un pulsante di sblocco di sicurezza.

Per avviare l'utensile, portare in avanti il pulsante di sblocco e premere il grilletto di accensione.

Rilasciare il grilletto di accensione per fermare l'utensile e il pulsante di sblocco tornerà autonomamente nella posizione originale.

## MONTAGGIO

**AVVERTENZA:** prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'utensile, accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che il gruppo batteria sia stato rimosso.

**AVVERTENZA:** quando si sostituiscono le lame, indossare sempre i guanti e fissare il copri-lama in modo che mani e viso non siano a diretto contatto con le lame.

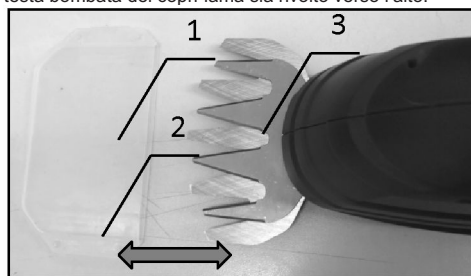
**AVVERTENZA:** quando si sostituiscono le lame, non rimuovere il grasso dagli ingranaggi e dal meccanismo di azionamento.

## Installazione o rimozione del copri-lama per tagliaerba

**AVVERTENZA:** fare attenzione a non toccare le lame durante l'installazione o la rimozione del copri-lama.

Per rimuovere il copri-lama, tiralo leggermente, quindi farlo scorrere lateralmente.

Per installare il copri-lama, eseguire la procedura inversa della rimozione. Per l'installazione, accertarsi che il lato con la testa bombata del copri-lama sia rivolto verso l'alto.



- 1. Copri-lama per forbici tagliaerba  
2. Testa bombata del copri-lama  
3. Lama per forbici tagliaerba

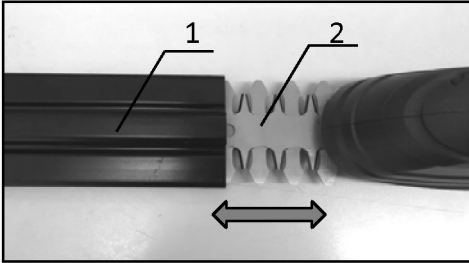
## Installazione o rimozione del copri-lama per tagliaesiepi

**AVVERTENZA:** fare attenzione a non toccare le lame durante l'installazione o la rimozione del copri-lama.

Per rimuovere il copri-lama, tiralo leggermente, quindi farlo scorrere lateralmente.

mod. CGFS 20 L (cod. 82086)

Per installare il copri-lama, eseguire la procedura inversa della rimozione. Per l'installazione, accertarsi che il lato con la testa bombata del copri-lama sia rivolto verso l'alto.



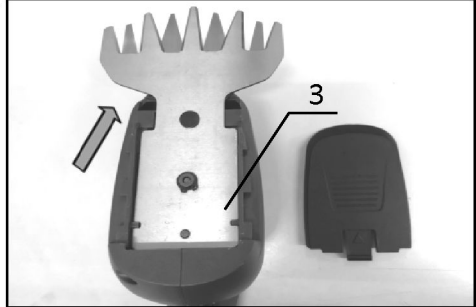
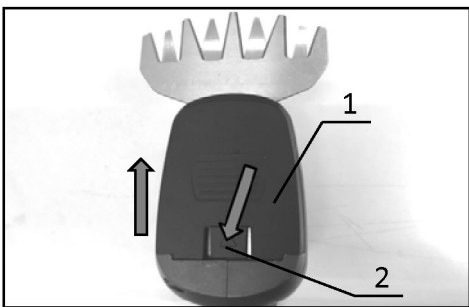
- ▶ 1. Copri-lama per tagliaesiepi
- 2. Lame per tagliaesiepi

## Installazione o rimozione delle lame per forbici tagliaerba

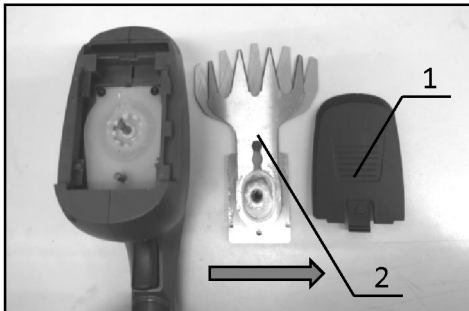
**AVVERTENZA:** se parti diverse dalle lame per forbici tagliaerba, come il gruppo di azionamento, sono usurate, rivolgersi ai centri autorizzati di assistenza clienti Yamato per la loro riparazione o sostituzione.

### Rimozione delle lame

1. Premere il pulsante del coperchio e spingerlo in avanti per aprire e rimuovere il coperchio.



- ▶ 1. Coperchio 2. Pulsante del coperchio
- 3. Lame forbice
- 2. Tirare le lame verso l'alto e rimuoverle.

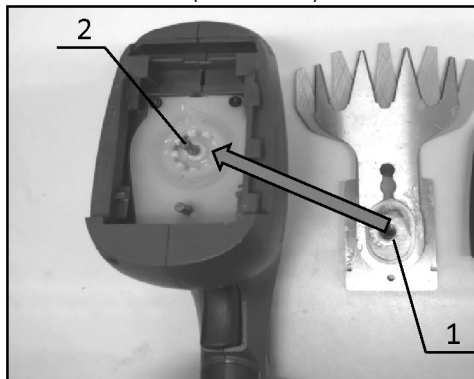


- ▶ 1. Coperchio 2. Lame forbice

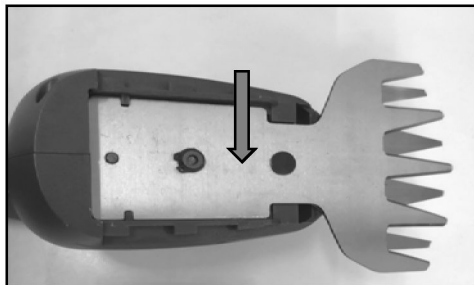
### Installazione delle lame

1. Fissare le lame in modo che il foro delle lame sia allineato con il perno

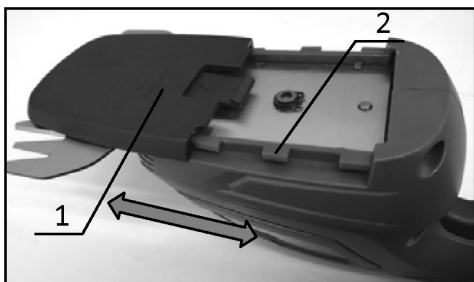
mod. CGFS 20 L (cod. 82086)



- 1. Foro delle lame 2. Perno  
2. Premere leggermente le lame fino in fondo. Accertarsi che siano ben fisse in posizione.



3. Allineare la linguetta sul coperchio alla scanalatura nell'alloggiamento e farlo scorrere in posizione. Inserirlo facendo una leggera pressione fino a completo inserimento con un click.



- 1. Coperchio 2. Scanalatura nell'alloggiamento  
4. Rimuovere il copri-lama, quindi accendere l'utensile per verificarne il funzionamento.

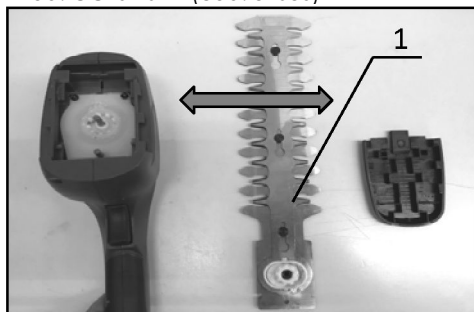
**⚠ AVVERTENZA:** non utilizzare mai l'utensile senza installare il coperchio.

**AVVERTENZA:** se le lame non funzionano correttamente, non si innestano adeguatamente nel meccanismo di azionamento. Rimuovere le lame e installarle nuovamente.

## Installazione o rimozione delle lame per tagliaiepi

Per installare o rimuovere le lame per tagliaiepi, attenersi alla procedura di installazione/rimozione delle lame per forbici tagliaerba.

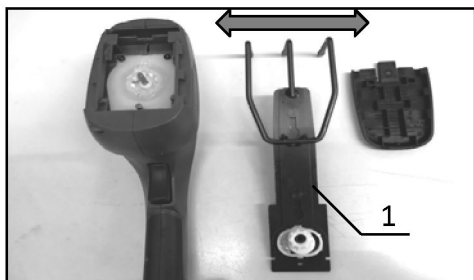
mod. CGFS 20 L (cod. 82086)



► 1. Lame per tagliaiepi

## Installazione o rimozione della lama a rastrello per arieggiare il terreno

Per installare o rimuovere la lama a rastrello per arieggiare il terreno, attenersi alla procedura di installazione/rimozione delle lame per forbici tagliaerba o tagliaiepi.



► 1. Lama a rastrello per arieggiatura terreno

## FUNZIONAMENTO

**⚠ ATTENZIONE:** prima di eseguire il taglio, eliminare legnetti e pietre dall'area di taglio. Inoltre, eliminare anticipatamente le erbacce dall'area di taglio.



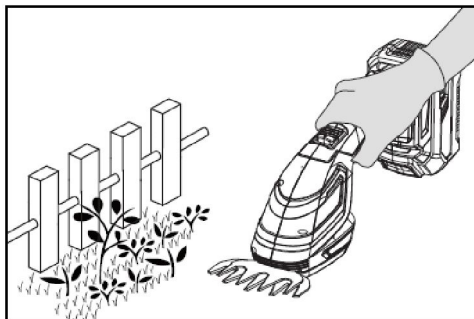
**⚠ ATTENZIONE:** tenere le mani lontane dalle lame.

**⚠ AVVERTENZA:** evitare di utilizzare quanto possibile l'utensile in condizioni atmosferiche di caldo eccessivo. Quando si utilizza l'utensile, fare attenzione alle proprie condizioni fisiche.



## Taglio (per tagliaerba)

1. Tenere l'utensile con una mano in modo ben saldo sull'impugnatura, in modo che il fondo dell'utensile poggi sul terreno. Spostare delicatamente in avanti l'utensile.



2. Quando si esegue la rifilatura intorno a bordi di ostacoli, recinzioni o alberi, spostare l'utensile lungo la loro lunghezza. Fare attenzione a non far venire a contatto le lame con tali ostacoli.
3. Quando si tagliano ramoscelli o foglie di piccoli arbusti, eseguire il taglio poco alla volta.
4. Tagliare rami grandi all'altezza desiderata utilizzando un troncareami prima di utilizzare questo utensile.

**AVVERTENZA:** non utilizzare l'utensile in una modalità tale da far arrestare il motore o ruotarlo in modo eccessivamente lento.

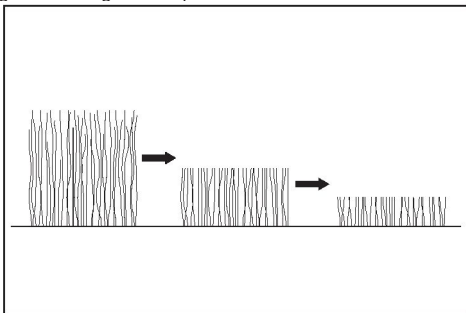
**AVVERTENZA:** non tentare di tagliare rami spessi.

**AVVERTENZA:** durante il funzionamento dell'utensile, non far venire le lame a contatto con il terreno. Le lame si smusseranno, riducendo così il livello della prestazione.

**AVVERTENZA:** non tagliare erba o foglie bagnate di piccoli arbusti.

## Taglio di erba lunga

Non cercare di tagliare l'erba lunga tutta in una volta. Al contrario, tagliare l'erba in più fasi. Fare una pausa di uno o due giorni tra i tagli fino a quando l'erba diventa corta in modo uniforme.



**NOTA:** non tagliare l'erba lunga tutta in una volta perché potrebbe seccarsi.

## Rifilatura (per tagliasiepi)

**⚠ AVVERTENZA:** durante la rifilatura, fare attenzione a non toccare accidentalmente una recinzione in metallo o altri oggetti duri. Le lame possono rompersi e causare una lesione.

**⚠ AVVERTENZA:** fare attenzione non far venire le lame a contatto con il terreno. L'utensile potrebbe subire un contraccolpo e causare una lesione.

**⚠ AVVERTENZA:** è estremamente pericoloso eseguire tagli troppo in alto, in particolare su una scala. Non lavorare mentre si è in piedi su qualcosa che barcolla o non è ben ferma.

mod. CGFS 20 L (cod. 82086)

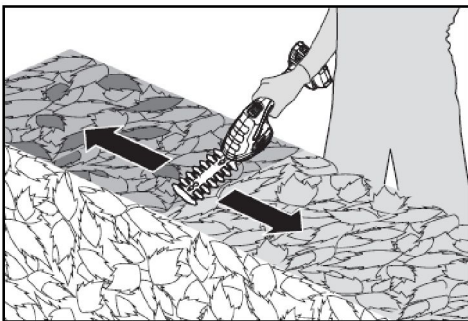
**AVVERTENZA:** durante il funzionamento, indossare occhiali di sicurezza per evitare che la polvere penetri negli occhi.

**AVVERTENZA:** non tentare di tagliare con l'utensile rami con un diametro di spessore superiore agli 8 mm. Tagliare rami fino 8 cm in meno rispetto all'altezza di taglio utilizzando un troncareami prima di utilizzare l'utensile.

**AVVERTENZA:** non tagliare alberi abbattuti o oggetti duri simili. In caso contrario, l'utensile potrebbe subire danni.

**AVVERTENZA:** non rifilare erba o erbacce mentre si utilizzano le lame. Le lame potrebbero impigliarsi nell'erba o nelle erbacce.

1. Mantenere l'utensile dall'impugnatura con una mano in modo ben saldo, premere il grilletto di accensione mentre si spinge in avanti il pulsante di sicurezza, quindi muovere l'utensile.



2. Per le operazioni di base, inclinare le lame verso la direzione di rifilatura e spostarle in modo lento e tranquillo, a una velocità compresa tra 3 e 4 secondi al metro.
3. Per ottenere uniformità di taglio nella parte superiore della siepe, legare uno spago all'altezza desiderata ed eseguire la rifilatura lungo la sua lunghezza.
4. Quando si esegue la rifilatura su una forma tonda (rifilatura di bossi o rododendri, ecc.), partire dalla radice e procedere verso l'alto, per una finitura ottimale.

## Arieggiatura del terreno (per scarificatore)

Tenere l'utensile con una mano in modo ben saldo sull'impugnatura, in modo che il fondo dell'utensile poggi sul terreno. Per arieggiare il terreno, spostare delicatamente l'utensile in avanti e verso il basso.

**AVVERTENZA:** durante il funzionamento, indossare occhiali di sicurezza per evitare che la sabbia penetri negli occhi.

**AVVERTENZA:** non utilizzare l'utensile in una modalità tale da far arrestare il motore o ruotarlo in modo eccessivamente lento.

## MANUTENZIONE

**AVVERTENZA:** prima di eseguire l'ispezione o la manutenzione, accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che il gruppo batteria sia stato rimosso.

Per mantenere la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ del prodotto, far eseguire le operazioni di riparazione, manutenzione e regolazione esclusivamente da centri di assistenza della fabbrica o autorizzati Yamato e utilizzare sempre pezzi di ricambio originali Yamato.

### Pulizia dell'utensile

Pulire l'utensile rimuovendo la polvere con un panno asciutto e un panno immerso in acqua saponata e strizzato.

**AVVERTENZA:** non utilizzare benzina, gasolio, diluenti, alcool o prodotti simili. Potrebbe risultarne

mod. CGFS 20 L (cod. 82086)

**scolorimento, deformazioni o crepe.**

## Manutenzione della lama

Prima di utilizzare l'utensile e una volta ogni ora di funzionamento, applicare lubrificante a bassa viscosità (olio per macchine o olio lubrificante a spray) sulle lame.

Dopo l'utilizzo, rimuovere la polvere da entrambi i lati delle lame con una spazzola metallica, pulirle con un panno, quindi applicare olio lubrificante a bassa viscosità (olio per macchine o lubrificante a spray) sulle lame.

**AVVERTENZA:** non immergere le lame in acqua. In caso contrario, l'utensile potrebbe arrugginarsi o subire danni.

**AVVERTENZA:** sporco e corrosione causano un attrito eccessivo delle lame e riducono il tempo operativo con ogni ricarica delle batterie.

## ACCESSORI OPZIONALI

**⚠ AVVERTENZA:** questi accessori o attacchi sono raccomandati per l'uso con l'utensile Yamato specificato nel presente manuale. L'utilizzo di qualsiasi altro accessorio o attacco potrebbe comportare rischio di lesione a persone. Utilizzare accessori o attacchi esclusivamente per il loro uso previsto.

Per assistenza su maggiori dettagli in merito a questi accessori, contattare il rivenditore

- Gruppo lame (per tagliare l'erba)
- Copri-lama (per tagliare l'erba)
- Gruppo lame (per tagliasiepi)
- Copri-lama (per tagliasiepi)
- Gruppo lame (per arieggiare il terreno)

## GARANZIA

Sono esclusi dalla garanzia i danni attribuibili alla normale usura, al sovraccarico o a una manipolazione scorretta. In caso di reclamo, inviare la macchina, completamente assemblata, al proprio rivenditore o a un centro assistenza per apparecchiature elettriche.

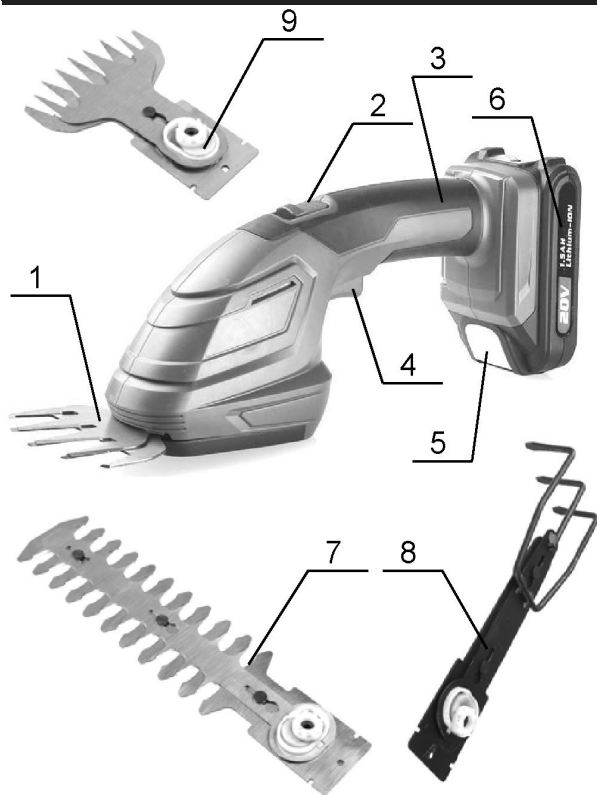
## Informazione sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete



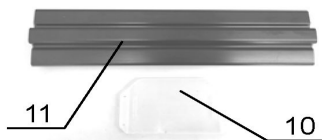
Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse e evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno

smaltimento errato. Per ulteriori dettagli contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta più vicino.

## IDENTIFICACIÓN



- 12. Cizallas
- 13. Botón de desbloqueo
- 14. Empuñadura suave (empuñadura principal)
- 15. Gatillo interruptor
- 16. Botón del cartucho de la batería
- 17. Cartucho de batería
- 18. Cuchillas de cizalla para cortasetos
- 19. Hoja de rastrillo para aflojar el suelo
- 20. Cizallas para cizalla de césped
- 21. Cubierta de la cuchilla para la cuchilla de la cizalla de césped
- 22. Cubierta de la cuchilla para la cuchilla de la cortasetos











## ESPECIFICACIONES

<b>Modelo:</b>		<b>82092</b>
Anchura de corte	Cizalla de césped	100 mm
	Cortadora de setos	70 mm
	rastrillo	75 mm
Golpes por minuto		1000 min <sup>-1</sup>
Diámetro de corte	Cortadora de setos	0 8mm
Longitud de corte		200 mm
Dimensiones (largo x ancho x alto) (herramienta descubierta)		265 mm x 75 mm x 125 mm
Tensión nominal		C.C. 20V
Peso neto (herramienta descubierta sin accesorios)		1,05 kg

- Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí contenidas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones y el cartucho de la batería pueden variar de un país a otro.
- El peso puede variar en función de los accesorios, incluido el cartucho de batería. Las combinaciones más ligeras y pesadas, según EPTA-Procedimiento 01/2014, se muestran en la tabla.

## Símbolos

Los siguientes muestran los símbolos que se pueden usar para el equipo. Asegúrese de comprender su significado antes de utilizarlos.

	Tenga especial cuidado y atención.
	Lea el manual de instrucciones.
	Peligro; tenga en cuenta los objetos arrojados.
	Mantenga alejados a los espectadores.
	Los medios de corte continúan funcionando después de apagar el motor.
	No exponga la máquina a la humedad.
	Lleve gafas de seguridad.
	PELIGRO - Mantenga las manos lejos de la cuchilla.



Ni-MH Li-ion

Sólo para los países de la UE

No elimine el equipo eléctrico ni el paquete de baterías junto con los residuos domésticos.

En cumplimiento de las Directivas Europeas sobre Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos y Pilas y Acumuladores y su aplicación de acuerdo con las leyes nacionales, los equipos eléctricos y las pilas y baterías que hayan llegado al final de su vida útil deben recogerse por separado y devolverse a una instalación de reciclaje compatible con el medio ambiente.

## Uso previsto

La herramienta está destinada a cortar los bordes del césped o los brotes.

## Ruido

Nivel de ruido típico ponderado A determinado de acuerdo con EN50636-2-94 y EN62841-4-2

Nivel de presión acústica  $L_{pA}$  70 dB(A)

Factor de incertidumbre (K): 1,5 dB(A)

El nivel de ruido en funcionamiento puede superar los 80 dB (A).

**NOTA:** Los valores de emisión de ruido declarados se han medido de acuerdo con un método de ensayo estándar y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra.

**NOTA:** El valor o los valores de emisión de ruido declarados también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

**⚠ ADVERTENCIA:** Utilice protección para los oídos.

**⚠ ADVERTENCIA:** La emisión de ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir de los valores declarados en función de las formas de uso de la herramienta, y especialmente del tipo de pieza que se procese.

**⚠ ADVERTENCIA:** Asegúrese de identificar las medidas de seguridad para proteger al operador que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los momentos en que la herramienta está apagada y cuando funciona en vacío, además del tiempo de disparo).

## Vibración

Valor total de vibración (suma de vector triaxial) de conformidad con EN50636-2-94 y EN62841-4-2 Emisión de vibración ( $a_{hv}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> o menos

Factor de incertidumbre (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**NOTA:** El valor total de vibración declarado se ha medido de acuerdo con un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra.

**NOTA:** El valor o los valores totales de vibración declarados también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

**⚠ ADVERTENCIA:** La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir de los valores declarados en función de las formas de uso de la herramienta, y especialmente del tipo de pieza que se procese.

**⚠ ADVERTENCIA:** Asegúrese de identificar las medidas de seguridad para proteger al operador que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los momentos en que la herramienta está apagada y cuando funciona en vacío, además del tiempo de disparo).

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

### Advertencias generales sobre la seguridad de las herramientas eléctricas

**⚠ ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. De no hacerlo, pudiera correr el riesgo de descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

## Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias hace referencia a una herramienta que funciona con alimentación eléctrica (cable) o alimentación por batería (sin cable).

### Seguridad del área de trabajo

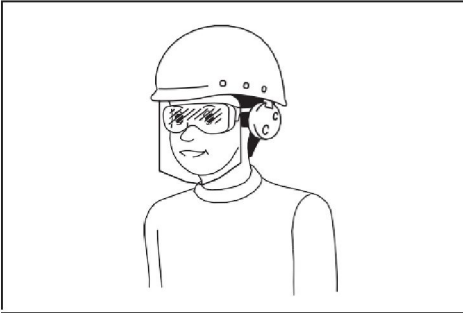
4. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
5. **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
6. **Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que se pierda el control.

### Seguridad eléctrica

8. **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder con la toma de corriente. De ninguna manera modifique el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con las herramientas eléctricas haciendo tierra.** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
9. **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Hay mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está haciendo tierra.
10. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua en la herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
11. **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
12. **Cuando utilice una herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para uso en exteriores.** El uso de un cable apropiado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
13. **Si se utiliza una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, es necesario utilizar una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
14. **Las herramientas eléctricas pueden producir campos electromagnéticos (CEM) que no son perjudiciales para el usuario.** Sin embargo, los usuarios de marcapasos y otros dispositivos médicos similares deben ponerse en contacto con el fabricante de su dispositivo y/o con su médico para que les aconseje antes de utilizar esta herramienta eléctrica.

### Seguridad personal

10. **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
11. **Use el equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos.** El equipo de protección como la máscara para el polvo, el calzado de seguridad con suela antideslizante, el casco de seguridad, o los protectores auditivos, usados en condiciones adecuadas reducirán las lesiones personales.
12. **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición "off" antes de conectar a la alimentación y/o batería, recoger o transportar la herramienta.** El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
13. **Retire cualquier llave de ajuste o de tuerca antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave dejada en una pieza en giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
14. **No se estire demasiado. Mantenga una postura firme y un buen equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
15. **Vístase adecuadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga su pelo y ropa alejados de las piezas móviles.** Las ropas holgadas, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
16. **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción de polvo y de recogida, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente.** El uso de la recogida de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
17. **No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
18. **Utilice siempre gafas de protección para evitar lesiones en los ojos cuando utilice herramientas eléctricas. Las gafas deben cumplir con la norma ANSI Z87.1 en EE.UU., EN 166 en Europa o AS/NZS 1336 en Australia/Nueva Zelanda. En Australia/Nueva Zelanda, la ley obliga a llevar una careta para protegerse la cara.**



Es responsabilidad del empresario hacer que los operarios de las herramientas y las demás personas que se encuentren en la zona de trabajo utilicen los equipos de protección adecuados.

#### Utilización y cuidado de la herramienta eléctrica

10. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.
11. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no conmuta en "on" y "off".** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
12. **Desconecte el enchufe de alimentación y/o la batería de la herramienta eléctrica, si es extraíble, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.
13. **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones utilicen la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas inexpertas.
14. **Cuide la herramienta eléctrica y los accesorios. Compruebe la desalineación o el atasco de piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, reparar la herramienta eléctrica antes de usarla.** Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas con poco mantenimiento.
15. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas mantenidas correctamente con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
16. **Utilice las herramientas eléctricas, accesorios, útiles, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las indicadas, podrá presentar una situación peligrosa.
17. **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
18. **Cuando utilice la herramienta, no lleve guantes de trabajo de tela que puedan enredarse.** El enredo de los guantes de trabajo de tela en las partes móviles puede provocar lesiones personales.

#### Uso y cuidado de la batería

8. **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
9. **Use herramientas eléctricas solo con paquetes de baterías específicamente designados.** El uso de otras baterías puede crear un riesgo de lesiones y fuego.
10. **Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, claves, clavos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión de un terminal a otro.** El cortocircuito de los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
11. **En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Si además, el líquido entra en contacto con los ojos, buscar ayuda médica.** El líquido expulsado por la batería puede causar irritación o quemaduras.
12. **No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden exhibir un comportamiento impredecible que resulte incendio, explosión o riesgo de lesiones.
13. **No exponga una batería o herramienta al fuego ni a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede causar una explosión.
14. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.



mod. CGFS 20 L (cod. 82086)

#### Mantenimiento

4. **Haga revisar la herramienta eléctrica por un experto cualificado que utilice sólo piezas de repuesto idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de las herramientas eléctricas.
5. **Nunca dé servicio a las baterías dañadas. El servicio de las baterías solo debe ser realizado por el fabricante o por proveedores de servicio autorizados.**
6. **Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.**

### Advertencias de seguridad para cizallas y escarificadores inalámbricos

#### Instrucciones generales

9. **Para garantizar un funcionamiento correcto, el usuario debe leer este manual de instrucciones para familiarizarse con el manejo del equipo.** Los usuarios insuficientemente informados correrán peligro para sí mismos, así como para los demás, debido a un manejo inadecuado.
10. **Nunca permita que los niños, las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos o las personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la máquina, la normativa local puede restringir la edad del operador.**
11. **Utilice el equipo con el máximo cuidado y atención.**
12. **Opere el equipo solo si está en buenas condiciones físicas. Realice todo el trabajo con calma y cuidado. Utilice el sentido común y tenga en cuenta que el operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que se produzcan en otras personas o en sus bienes.**
13. **Nunca haga funcionar la máquina con personas, especialmente niños o mascotas en las cercanías**
14. **El motor debe apagarse inmediatamente en caso de que el equipo muestre algún problema o signo anormal.**
15. **Apague y retire el cartucho de la batería cuando esté en reposo y cuando deje el equipo desatendido, y colóquelo en un lugar seguro para evitar el peligro para otros o daños al equipo.**
16. **Evite utilizar la máquina en condiciones meteorológicas adversas, especialmente cuando haya riesgo de rayos.**

#### Equipo de protección personal

3. **Use protección para los ojos y zapatos robustos en todo momento mientras utilice la máquina.**
4. **Lleve siempre un calzado adecuado y pantalones largos mientras maneja la máquina.**

#### Puesta en marcha del equipo

6. **Asegúrese de que no haya niños u otras personas cerca, también preste atención a los animales en las inmediaciones de trabajo.** De lo contrario, deje de usar el equipo.
7. **Antes de su uso, compruebe siempre que el equipo sea seguro para su funcionamiento. Compruebe la seguridad de la herramienta de corte y la protección y el gatillo/palanca interruptor para una acción fácil y adecuada. Compruebe si las manijas están limpias y secas y pruebe la función de arranque/parada.**
8. **Compruebe las piezas dañadas antes de continuar con el uso del equipo. Un protector u otra parte que esté dañada debe verificarse cuidadosamente para determinar si funcionará correctamente y realizará la función prevista. Compruebe que no haya desajustes de piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Un protector u otra parte que esté dañada debe ser reparada o reemplazada adecuadamente por nuestro centro de servicio autorizado a menos que se indique en otra parte de este manual.**
9. **Encienda el motor sólo cuando las manos y los pies estén alejados de la herramienta de corte.**
10. **Antes de comenzar, asegúrese de que la herramienta de corte no tenga contacto con ningún objeto.**

#### Método de funcionamiento

16. **Utilice el equipo únicamente con buena luz y visibilidad. Durante la temporada de invierno, tenga cuidado con las zonas resbaladizas o húmedas, el hielo y la nieve (riesgo de resbalones). Asegure siempre una pisada segura en las pendientes y asegúrese de caminar y nunca correr.**
17. **Tenga cuidado con las lesiones en los pies y las manos causadas por la herramienta de corte.**
18. **Nunca se pare en una escalera y haga funcionar el equipo.**
19. **Nunca suba a los árboles para realizar una operación de corte con el equipo.**
20. **Nunca trabaje sobre superficies inestables.**
21. **Retire la arena, piedras, clavos, etc. que se encuentran dentro del rango de trabajo.** Las partículas extrañas pueden dañar la herramienta de corte y pueden causar retrocesos peligrosos.
22. **Si la herramienta de corte golpea piedras u otros objetos duros, apague inmediatamente el motor e inspeccione la herramienta de corte.**
23. **Inspeccione la herramienta de corte a intervalos cortos y regulares para detectar daños (detección de grietas en la línea del cabello mediante una prueba de ruido).**
24. **Antes de comenzar a cortar, la herramienta de corte debe haber alcanzado la velocidad máxima de trabajo.**
25. **La herramienta de corte debe estar equipada con la protección adecuada. ¡Nunca haga funcionar el equipo con protectores dañados o sin protectores en su lugar!**

mod. CGFS 20 L (cod. 82086)

26. **Todas las instalaciones de protección y resguardos suministrados con el equipo deben usarse durante el funcionamiento.**
27. **Siempre retire el cartucho de la batería del equipo:**
- siempre que se deje el equipo
  - desatendido;
  - antes de eliminar un atasco;
  - antes de revisar, limpiar o trabajar en el equipo;
  - después de golpear un objeto extraño;
  - siempre que el equipo comience a vibrar de forma anormal.
28. **Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación se mantengan libres de residuos.**
29. **Los medios de corte continúan funcionando después de apagar el motor.**
30. **Si las cuchillas dejan de moverse debido al atasco de objetos extraños entre las cuchillas durante el funcionamiento, apague la herramienta y retire el cartucho de la batería, y luego retire los objetos extraños utilizando herramientas como alicates.** Retirar los objetos extraños a mano puede causar lesiones debido a que las cuchillas pueden moverse en reacción a la extracción de los objetos extraños.

#### Herramientas de corte

Utilice solo la herramienta de corte correcta para el trabajo en cuestión.

#### Instrucciones de mantenimiento

4. El estado del equipo, en particular de la herramienta de corte de los dispositivos de protección, debe verificarse antes de comenzar el trabajo.
5. Apague el motor y retire el cartucho de la batería antes de realizar el mantenimiento, reemplazar las herramientas de corte o limpiar el equipo o la herramienta de corte.
6. Cuando no esté en uso, guarde el equipo en el interior en un lugar seco y alto o bajo llave, fuera del alcance de los niños. Limpie y mantenga el producto antes de guardarlo.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

**⚠ ADVERTENCIA:** NO permita que la comodidad con o conocimiento del producto (que ha obtenido en base al uso reiterado) reemplacen el estricto apego a las normas de seguridad para el producto. El MAL USO o incumplimiento de las normas de seguridad indicadas en el manual de instrucciones podría causar lesiones personales.

## Advertencias de seguridad de la recortadora de setos inalámbrica

8. **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No retire el material de corte ni sostenga el material a cortar cuando las cuchillas estén en movimiento.** Las cuchillas continúan moviéndose después de apagar el interruptor. Un momento de desatención mientras se maneja el cortasetos puede provocar graves lesiones personales.
9. **Lleve la cortasetos por el mango con la cuchilla parada y teniendo cuidado de no operar ningún interruptor de alimentación.** El transporte adecuado de la cortasetos disminuirá el riesgo de arranque involuntario y lesiones personales resultantes de las cuchillas.
10. **Al transportar o almacenar la cortasetos, coloque siempre la cubierta de la cuchilla.** El manejo adecuado de la cortasetos disminuirá el riesgo de lesiones personales de las cuchillas.
11. **Cuando limpie el material atascado o repare la unidad, asegúrese de que todos los interruptores de alimentación estén apagados y de que la batería esté retirada o desconectada.** El accionamiento inesperado de la podadora de setos mientras se limpia el material atascado o se realiza el mantenimiento puede resultar en lesiones personales graves.
12. **Sostenga la cortadora de setos solo con superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla puede entrar en contacto con cables ocultos.** Si la cuchilla entra en contacto con un cable con corriente, esto podría provocar que las piezas metálicas expuestas del cortasetos se carguen también de corriente y podrían provocar que el operador reciba una descarga eléctrica.
13. **Mantenga todos los cables de alimentación y cables alejados del área de corte.** Los cables de alimentación pueden estar ocultos en setos o arbustos y pueden cortarse accidentalmente con la cuchilla.
14. **No utilice la recortadora de setos en condiciones climáticas adversas, especialmente cuando existe riesgo de rayos.** Esto disminuye el riesgo de ser impactado por un rayo.

## Instrucciones de seguridad adicionales

#### Preparación

8. **Compruebe los setos y los casquillos en busca de objetos extraños, como cercas de alambre o cableado oculto, antes de operar la herramienta.**

mod. CGFS 20 L (cod. 82086)

9. **La herramienta no debe ser utilizada por niños o jóvenes menores de 18 años.** Los jóvenes mayores de 16 años pueden quedar exentos de esta restricción si están recibiendo formación bajo la supervisión de un experto.
10. **Los usuarios primerizos deben tener un usuario experimentado que les muestre cómo usar la herramienta.**
11. **Utilice la herramienta solo si está en buenas condiciones físicas.** Si está cansado, su atención se reducirá. Tenga especial cuidado al final de una jornada laboral. Realice todo el trabajo con calma y cuidado. El usuario es responsable de todos los daños a terceros.
12. **Nunca utilice la herramienta cuando esté bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.**
13. **Los guantes de trabajo de cuero robusto son parte del equipo básico de la herramienta y siempre deben usarse cuando se trabaja con él. Use también zapatos resistentes con suela antideslizante.**
14. **Antes de comenzar a trabajar, compruebe que la herramienta esté en buenas condiciones de funcionamiento y seguridad. Asegúrese de que los protectores estén colocados correctamente. La herramienta no debe ser utilizada a menos que esté completamente montada.**


#### Operación

13. **Sujete la herramienta firmemente cuando la utilice.**
14. **La herramienta está diseñada para ser utilizada por el operador a nivel del suelo. No utilice la herramienta en escaleras ni en ningún otro soporte inestable.**
15. **No use simultáneamente varios arneses de cinturón y/o arneses de hombro cuando opere la herramienta.**
16. **PELIGRO - Mantenga las manos lejos de la cuchilla.** El contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves.
17. **No utilice la herramienta bajo la lluvia o en condiciones húmedas o muy húmedas.** El motor eléctrico no es impermeable.
18. **Asegúrese de tener una base de apoyo segura antes de comenzar la operación.**
19. **No haga funcionar la herramienta en vacío innecesariamente.**
20. **Apague inmediatamente la herramienta y retire el cartucho de la batería si las cuchillas de corte deben entrar en contacto con una guía u otro objeto duro.** Compruebe que las cuchillas no estén dañadas y, si están dañadas, cambie las cuchillas inmediatamente.
21. **Antes de revisar las cuchillas de corte, cuidar las fallas o retirar el material atrapado en las cizallas de corte, apague siempre la herramienta y retire el cartucho de la batería.**
22. **Nunca apunte las cuchillas de corte hacia usted u otras personas.**
23. **Si las cuchillas dejan de moverse debido al atasco de objetos extraños entre las cuchillas durante el funcionamiento, apague la herramienta y retire el cartucho de la batería, y luego retire los objetos extraños utilizando herramientas como alicates.** Retirar los objetos extraños a mano puede causar lesiones debido a que las cuchillas pueden moverse en reacción a la extracción de los objetos extraños.
24. **Evite entornos peligrosos. No utilice la herramienta en lugares húmedos o mojados ni la esponja a la lluvia.** Si entra agua en la herramienta aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

#### Mantenimiento y almacenamiento

8. **Apague la herramienta y retire el cartucho de la batería antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.**
9. **Al mover la herramienta a otra ubicación, incluso durante el trabajo, siempre retire el cartucho de la batería y coloque la cubierta de la cuchilla en las cizallas.** Nunca transporte la herramienta con las cuchillas en funcionamiento. Nunca agarre las cuchillas con las manos.
10. **Limpie la herramienta y especialmente las cuchillas de corte después de su uso y antes de guardar la herramienta durante períodos prolongados.** Engrase ligeramente las cuchillas y colóquelas en la cubierta de la cuchilla.
11. **Guarde la herramienta con la cubierta de la hoja colocada en una habitación seca.** Mantenga fuera del alcance de los niños. Nunca guarde la herramienta al aire libre.
12. **No arroje la (s) batería (s) al fuego.** La celda puede explotar. Consulte los códigos locales para obtener posibles instrucciones especiales de eliminación.
13. **No abra ni mutile las baterías.** El electrolito liberado es corrosivo y puede dañar los ojos o la piel. Puede ser tóxico si se ingiere.
14. **No cargue la batería en un lugar húmedo o mojado.**

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

 **ADVERTENCIA:** NO permita que la comodidad con o conocimiento del producto (que ha obtenido en base al uso reiterado) reemplacen el estricto apego a las normas de seguridad para el producto. El MAL USO o incumplimiento de las normas de seguridad indicadas en el manual de instrucciones podría causar lesiones personales.

**Instrucciones importantes de seguridad para el cartucho de la batería**

21. Antes de utilizar el cartucho de la batería, lea todas las instrucciones y las marcas de precaución en (1) el cargador de la batería, (2) la batería y (3) el producto que utiliza la batería.
22. No desmonte ni manipule el cartucho de la batería. Puede resultar en un incendio, calor excesivo o explosión.
23. Si el tiempo de funcionamiento se acorta excesivamente, interrumpa inmediatamente el funcionamiento. Puede provocar un riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
24. Si el electrolito entra en los ojos, aclárelos con agua limpia y busque atención médica de inmediato. Puede provocar la pérdida de la vista.
25. No cortocircuite el cartucho de la batería:
  - (4) No toque los terminales con ningún material conductor.
  - (5) Evite guardar el cartucho de la batería en un recipiente con otros objetos metálicos como clavos, monedas, etc.
  - (6) No exponga el cartucho de la batería al agua o a la lluvia. Un cortocircuito en la batería puede provocar un gran flujo de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una avería.
26. No almacene y use el cartucho de batería y herramienta en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C (122 °F).
27. No incinere el cartucho de la pila aunque esté muy dañado o completamente desgastado. El cartucho de la batería puede explotar en un incendio.
28. No clave, corte, triture, arroje, deje caer el cartucho de la batería ni golpee con un objeto duro el cartucho de la batería. Dicha conducta puede resultar en un incendio, calor excesivo o explosión.
29. No utilice una batería dañada.
30. Las baterías de iones de litio contenidas están sujetas a los requisitos de la legislación sobre mercancías peligrosas. En el caso de los transportes comerciales, por ejemplo, por parte de terceros o de agentes de transporte, deben cumplirse requisitos especiales de embalaje y etiquetado.
31. Para la preparación del artículo que se envía, es necesario consultar a un experto en materiales peligrosos. Tenga en cuenta también las posibles normativas nacionales más detalladas.
32. Ponga cinta adhesiva o enmascare los contactos abiertos y embale la batería de manera que no pueda moverse en el embalaje.
33. Al desechar el cartucho de la batería, retírelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga la normativa local relativa a la eliminación de la batería.
34. Utilice las baterías sólo con los productos especificados por Yamato. La instalación de las baterías en productos no conformes puede provocar un incendio, un calor excesivo, una explosión o una fuga de electrolito.
35. Si la herramienta no se utiliza durante un largo período de tiempo, la batería debe ser retirada de la herramienta.
36. Durante y después del uso, el cartucho de la batería puede tomar calor, lo que puede causar quemaduras o quemaduras a baja temperatura. Preste atención a la manipulación de cartuchos de batería calientes.
37. No toque la terminal de la herramienta inmediatamente después de su uso, ya que puede calentarse lo suficiente como para causar quemaduras.
38. No permita que las astillas, el polvo o la tierra se adhieran a los terminales, orificios y ranuras del cartucho de la batería. Puede provocar un rendimiento deficiente o la rotura de la herramienta o el cartucho de la batería.
39. A menos que la herramienta admita el uso cerca de líneas eléctricas de alto voltaje, no utilice el cartucho de la batería cerca de líneas eléctricas de alto voltaje. Puede provocar un mal funcionamiento o una avería de la herramienta o del cartucho de la batería.
40. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.**

**⚠ PRECAUCIÓN:** Utilice únicamente baterías Yamato originales. El uso de pilas no originales de Yamato, o de pilas que hayan sido alteradas, puede hacer que la pila estalle, provocando incendios, lesiones personales y daños. También anulará la garantía de Yamato para la herramienta y el cargador de Yamato.

**Consejos para mantener la máxima duración de la batería**

6. Cargue el cartucho de la batería antes de que se descargue por completo. Detenga siempre el funcionamiento de la herramienta y cargue el cartucho de la batería cuando note menos potencia en la herramienta.

mod. CGFS 20 L (cod. 82086)

7. Nunca recargue un cartucho de batería completamente cargado. La sobrecarga acorta la vida útil de la batería.
8. Cargue el cartucho de la batería a temperatura ambiente entre 5 ° C y 45 ° C. Deje enfriar un cartucho de batería caliente antes de cargarlo.
9. Cuando no use el cartucho de la batería, retírelo de la herramienta o del cargador.
10. Cargue el cartucho de la batería si no lo utiliza durante un período prolongado (más de seis meses).

## DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

**⚠ PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la herramienta está desconectada y el cartucho de la batería está extraído antes de ajustar o comprobar el funcionamiento de la herramienta.

### Uso de la herramienta como cortasetos inalámbrico

Esta herramienta se puede utilizar como un cortasetos inalámbrico mediante la instalación de las cuchillas de corte para el cortasetos.

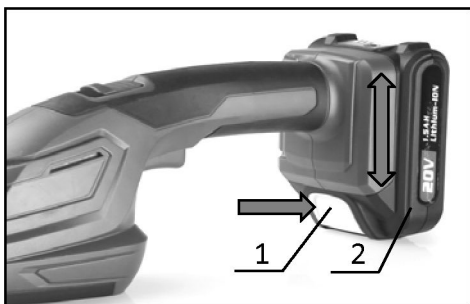
### Uso de la herramienta como escafificador inalámbrico

Esta herramienta también se puede utilizar como un escafificador inalámbrico mediante la instalación de la hoja de rastrillo para aflojar el suelo.

### Instalar o retirar el cartucho de la batería

**⚠ PRECAUCIÓN:** Apague siempre la herramienta antes de instalar o retirar el cartucho de la batería.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Sujete firmemente la herramienta y el cartucho de batería cuando instale o retire el cartucho de batería. Si no sujeta la herramienta y el cartucho de la batería con firmeza, pueden resbalar de sus manos y provocar daños en la herramienta y el cartucho de la batería, así como lesiones personales.



#### ► 1. Botón 2. Cartucho de batería

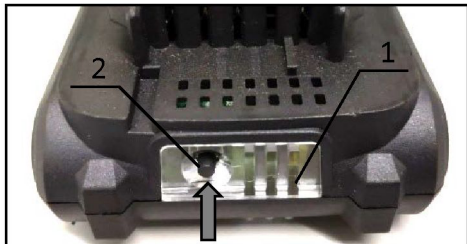
Para extraer el cartucho de la batería, deslícelo desde la herramienta mientras desliza el botón de la parte delantera del cartucho.

Para instalar el cartucho de la batería, alinee la lengüeta del cartucho de la batería con la ranura de la carcasa y deslícelo en su lugar. Introdúcelo hasta el final hasta que se bloquee con un pequeño clic.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Instale siempre el cartucho de la batería por completo. De lo contrario, podría caerse accidentalmente de la herramienta, causando lesiones a usted o a alguien a su alrededor.

**⚠ PRECAUCIÓN:** No instale el cartucho de la batería a la fuerza. Si el cartucho no se desliza con facilidad, no se está introduciendo correctamente.

## Indicación de la capacidad restante de la batería



► 1. Luces indicadoras 2. Botón de comprobación

Pulse el botón de comprobación del cartucho de la batería para indicar la capacidad restante de la misma. Las luces indicadoras se encienden durante unos segundos. A continuación encontrará información detallada sobre la capacidad restante.

Luces indicadoras		Capacidad restante
	Tres luces verdes encendidas	Cargado completo
	Dos luces verdes encendidas	Entre el 30% y el 60%.
	Una luz verde encendida	Entre el 10% y el 30%.

**NOTA:** Según las condiciones de uso y la temperatura ambiente, la indicación puede diferir ligeramente de la capacidad real.

## Sistema de protección de la herramienta / batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección de la herramienta y la batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación del motor para prolongar la vida de la herramienta y de la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante su funcionamiento si la herramienta o la batería se encuentran en una de las siguientes condiciones:

### Protección contra sobrecargas

Cuando la batería funciona de una manera que hace que extraiga una corriente anormalmente alta, la herramienta se detiene automáticamente. En esta situación, apague la herramienta y detenga la aplicación que causó la sobrecarga de la herramienta. A continuación, encienda la herramienta para reiniciarla.

### Protección contra el sobrecalentamiento

Cuando la batería se sobrecalienta, la herramienta se detiene automáticamente. En este caso, deje que la herramienta/batería se enfríe antes de volver a encenderla.

### Protección contra sobrecarga

Cuando la capacidad de la batería no es suficiente, la herramienta se detiene automáticamente. En este caso, retire la batería de la herramienta y cargue la batería.

## Acción del interruptor

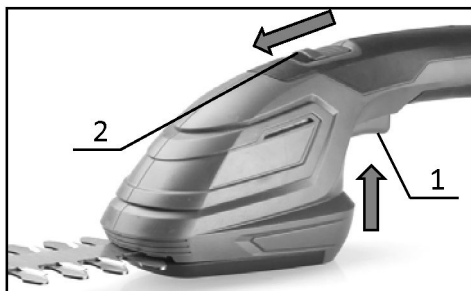
**⚠ ADVERTENCIA:** Antes de instalar el cartucho de batería en la herramienta, verifique siempre que el gatillo interruptor funcione adecuadamente y que regrese a la posición de "APAGADO" al soltarlo.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para su seguridad, esta herramienta cuenta con el botón de desbloqueo que evita que la herramienta se encienda de imprevisto. Nunca utilice la herramienta si ésta arranca al presionar el gatillo interruptor sin necesidad de presionar el botón de desbloqueo. Pida reparaciones a su centro de servicio local de Yamato.

**⚠ ADVERTENCIA:** Nunca deshabilite la función de bloqueo ni tape el botón de bloqueo.

mod. CGFS 20 L (cod. 82086)

**AVISO:** No presione el gatillo interruptor a la fuerza sin presionar el botón de desbloqueo. El interruptor puede romperse.



► 1. Gatillo interruptor 2. Botón de desbloqueo

La herramienta incluye un botón de desbloqueo para evitar que presione el gatillo interruptor de forma accidental. Para encender la herramienta, tire del botón de desbloqueo hacia adelante y oprima el gatillo. Suelte el gatillo interruptor para detener y el botón de bloqueo volverá a su posición original por sí mismo.

## ENSAMBLE

**⚠ PRECAUCIÓN:** Antes de llevar a cabo cualquier tipo de trabajo con la herramienta, asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y de haber retirado el cartucho de la batería.

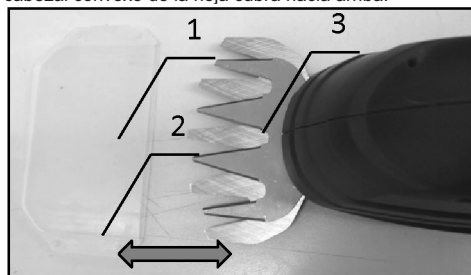
**⚠ PRECAUCIÓN:** Al reemplazar las cizallas, use siempre guantes y coloque la cubierta de la cuchilla para que sus manos y cara no entren en contacto directo con las cuchillas.

**AVISO:** Al reemplazar las cizallas, no limpie la grasa del engranaje y la manivela.

## Instalar o quitar la cubierta de la cuchilla para la cizalla de césped

**⚠ PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado de no tocar las cuchillas al instalar o quitar la cubierta de la cuchilla.

Para quitar la cubierta de la cuchilla, tire de ella ligeramente y deslícela hacia los lados. Para instalar la cubierta de la cuchilla, realice los pasos en reversa. Al instalar asegúrese de que el lado que tiene un cabezal convexo de la hoja cubra hacia arriba.



► 1. Cubierta de la cuchilla para la cizalla  
2. cabeza convexa de la cubierta de la cuchilla  
3. Cizalla para cizalla de césped

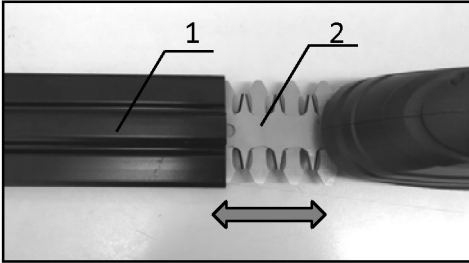
## Instalación o extracción de la cubierta de la cuchilla para la cortasetos

**⚠ PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado de no tocar las cuchillas al instalar o quitar la cubierta de la cuchilla.

Para quitar la cubierta de la cuchilla, tire de ella ligeramente y deslícela hacia los lados.

mod. CGFS 20 L (cod. 82086)

Para instalar la cubierta de la cuchilla, realice los pasos en reversa. Al instalar asegúrese de que el lado que tiene un cabezal convexo de la hoja cubra hacia arriba.



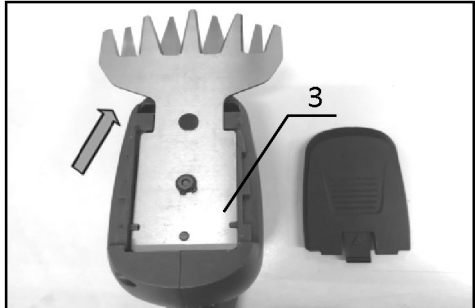
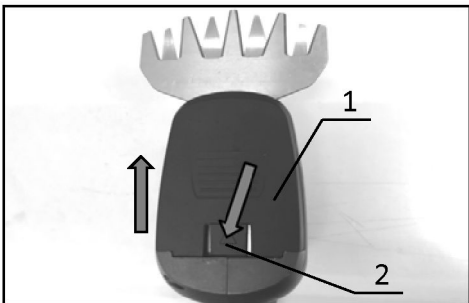
- ▶ 1. Cubierta de la cuchilla para cortasetos
- 2. Cuchilla de corte para cortasetos

### Instalación o extracción de las cuchillas de corte para la cizalla de césped

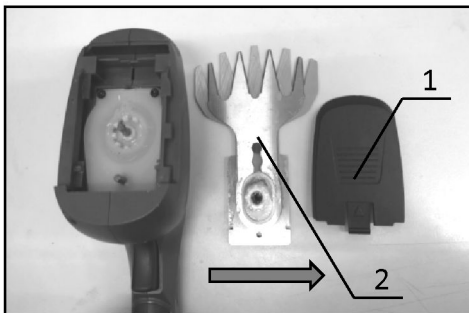
**AVISO :** Si las piezas que no sean las cuchillas de corte, como la manivela, están desgastadas, pida a los Revendedor

### Retirar las cuchillas de corte

2. Presione el botón de la cubierta y empuje hacia adelante un poco difícil para abrir y quitar la cubierta.



- ▶ 1. Cubierta inferior 2. Botón de la cubierta inferior
- 3. Cizallas
- 2. Extraiga las cuchillas de corte hacia arriba para retirarlo .



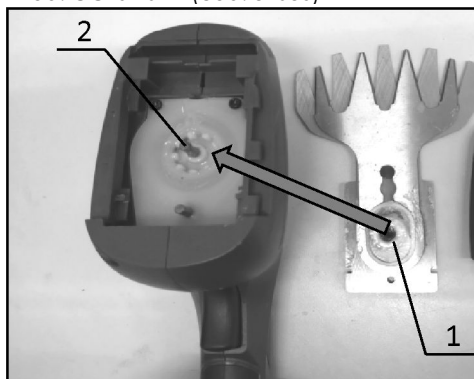
- ▶ 1. Cubierta inferior 2. Cizallas

### Instalación de las cuchillas de corte

5. Coloque las cuchillas de corte en ese orificio de las cuchillas de corte alineadas con el pasador

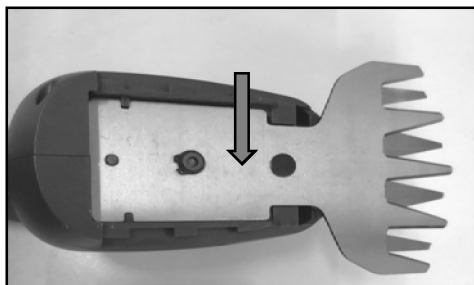


mod. CGFS 20 L (cod. 82086)

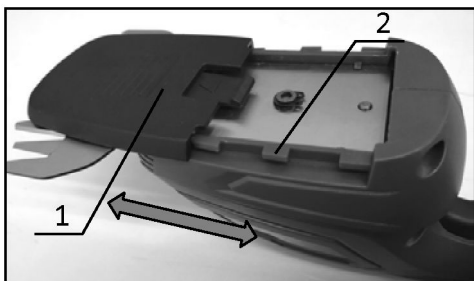


► 1. Agujero de las cuchillas de corte 2. Perno

6. Presione un poco las cuchillas de corte hasta el tope. Asegúrese de que esté firmemente fijada en su lugar.



7. Para instalar el cartucho de la batería, alinee la lengüeta del cartucho de la batería con la ranura de la carcasa y deslícelo en su lugar. Introdúzcalo hasta el final hasta que se bloquee con un pequeño clic.



► 1. Cubierta inferior 2. Ranura en la carcasa

8. Retire la cubierta de la cuchilla y luego encienda la herramienta para comprobar que funciona correctamente.

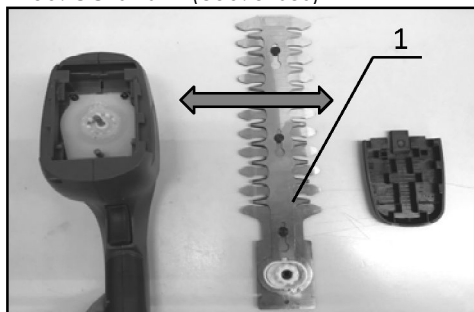
**⚠ PRECAUCIÓN:** Nunca utilice la herramienta sin instalar la cubierta.

**AVISO:** Si las cuchillas de corte no funcionan correctamente, las cuchillas no están enganchando la manivela correctamente. Retire las cuchillas e instélas de nuevo.

## Instalación o extracción de las cuchillas de corte para cortasetos

Para instalar o las cuchillas de corte para la cortadora de setos, siga el procedimiento de montaje /desmontaje de las cuchillas de corte para la cizalla de césped.

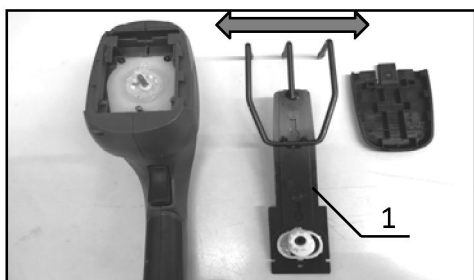
mod. CGFS 20 L (cod. 82086)



► 1. Cuchilla de corte para cortasetos

## Instalación o extracción de la pala del rastrillo para aflojar el suelo

Para instalar o retirar la cuchilla del rastrillo para aflojar el suelo, siga el procedimiento de instalación /eliminación de las cuchillas de corte para la cizalla de césped o la cuchilla de corte para la cortadora de setos.



► 1. Hoja de rastrillo para aflojar el suelo

## OPERACIÓN

**⚠ ADVERTENCIA:** Antes del cizallamiento, retire los palos y piedras del área de cizallamiento. Además, elimine las malas hierbas del área de cizallamiento por adelantado.

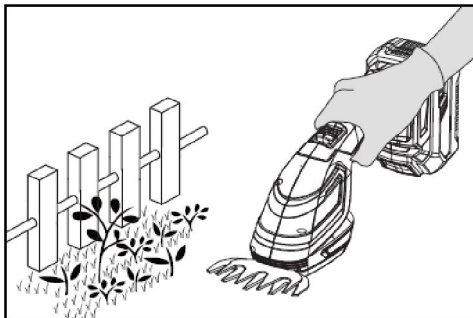


**⚠ ADVERTENCIA :** Mantenga las manos alejadas de las cuchillas.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Evite operar la herramienta en climas muy calurosos tanto como sea posible. Cuando opere la herramienta, tenga cuidado con su condición física.

## Cizallamiento (para cizalla de césped)

5. Sujete la herramienta firmemente con una mano sobre el agarre de modo que la parte inferior de la herramienta se apoye en el suelo. Mueva suavemente la herramienta hacia adelante.



6. Cuando recorte alrededor de bordillos, cercas o árboles, mueva la herramienta a lo largo de ellos. Tenga cuidado de que las cuchillas no entren en contacto con ellas.
7. Al recortar brotes o follaje de un árbol pequeño, recorte poco a poco.
8. Recorte las ramas grandes a la altura deseada con las cortadoras de ramas antes de usar esta herramienta.

**AVISO:** No utilice la herramienta de manera que el motor se detenga o gire muy lentamente.

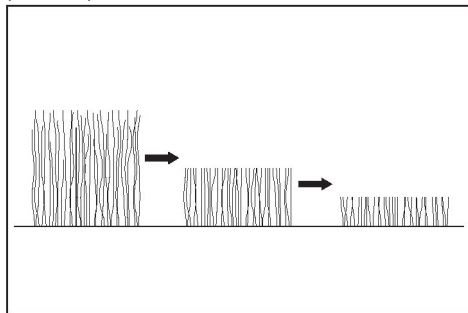
**AVISO:** No intente cortar ramas gruesas.

**AVISO:** No permita que las cuchillas de corte entren en contacto con el suelo durante el funcionamiento. Las cuchillas estarán embotadas, causando un mal rendimiento.

**AVISO:** No corte la hierba húmeda o el follaje de los árboles pequeños.

## Corte de césped largo

No intente cortar hierba larga de una sola vez. En su lugar, corte el césped en pasos. Deje un día o dos entre cortes hasta que el césped se vuelva uniformemente corto.



**NOTA:** Cortar la hierba larga a una corta longitud a la vez puede causar que la hierba muera.

## Recorte (para cortasetos)

**⚠ PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado de no entrar en contacto accidentalmente con una cerca de metal u otros objetos duros mientras recorta. Las cuchillas pueden romperse y causar lesiones.

mod. CGFS 20 L (cod. 82086)

**⚠ PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado de no permitir que las cizallas entren en contacto con el suelo. La herramienta puede retroceder y causar lesiones.

**⚠ PRECAUCIÓN:** El exceso de alcance con una cortadora de setos, particularmente desde una escalera, es extremadamente peligroso. No trabaje mientras esté de pie sobre algo inestable o enfermo.

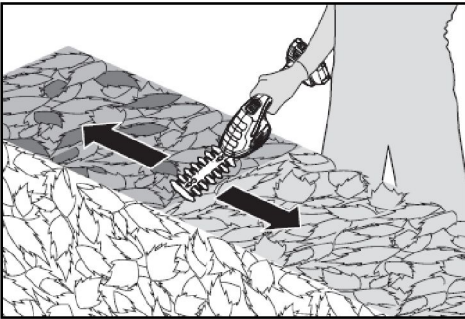
**⚠ PRECAUCIÓN:** Use gafas de seguridad cuando realice una operación para mantener el polvo fuera de sus ojos.

**AVISO:** No intente cortar ramas de más de 8 mm de diámetro con la herramienta. Corte las ramas a 8 cm más bajo que la altura de corte usando cortadores de ramas antes de usar la herramienta.

**AVISO:** No corte árboles muertos u objetos duros similares. Si lo hace, puede dañar la herramienta.

**AVISO:** No corte la hierba o las malas hierbas mientras usa las cuchillas de corte. Las cuchillas pueden enredarse en la hierba o las malas hierbas.

5. Sostenga la herramienta firmemente con una mano en la empuñadura, presione el gatillo interruptor mientras presiona el botón de bloqueo hacia adelante y luego mueva la herramienta.



6. Para el funcionamiento básico, incline las cuchillas hacia la dirección de recorte y muévalas con calma y lentamente a una velocidad de 3 a 4 segundos por metro.
7. Para atar una cuerda a la altura deseada y recortar a lo largo de ella le ayudará a cortar una tapa de seto de manera uniforme.
8. Al recortar para hacer una forma redonda (recortar la caja de madera o rododendro, etc.), recorte desde la raíz hasta la parte superior para un acabado hermoso.

## Aflojamiento del suelo (para el escarificador)

Sujete la herramienta firmemente con una mano sobre el agarre de modo que la parte inferior de la herramienta se apoye en el suelo. Mueva suavemente la herramienta hacia adelante y hacia abajo para aflojar el suelo.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Use gafas de seguridad cuando realice una operación para mantener la arena fuera de sus ojos.

**AVISO:** No utilice la herramienta de manera que el motor se detenga o gire muy lentamente.

## MANTENIMIENTO

**⚠ ATENCIÓN:** Asegúrese siempre de que la herramienta está desconectada y el cartucho de la batería está extraído antes de intentar realizar una inspección o un mantenimiento.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, cualquier otro mantenimiento o ajuste deben ser realizados por los Centros de Servicio Autorizados o de Fábrica de Yamato, utilizando siempre piezas de repuesto de Yamato.

## Limpieza de la herramienta

Limpie la herramienta limpiando el polvo con un paño seco o un paño sumergido en agua jabonosa y escurrido.

**AVISO:** Nunca utilice gasolina, bencina, diluyente, alcohol o similares. Pueden producirse decoloraciones, deformaciones o grietas.

## Mantenimiento de la cuchilla

Antes de la operación o una vez por hora durante la operación, aplique aceite de baja viscosidad (aceite de máquina o aceite lubricante tipo spray) a las cuchillas.

Después de la operación, elimine el polvo de ambos lados de las cuchillas con un cepillo con cable, límpielo con un paño y luego aplique aceite de baja viscosidad (aceite de máquina o aceite lubricante tipo spray) a las cuchillas.

**AVISO:** No lave las cuchillas con agua. Si lo hace, puede causar óxido o daños a la herramienta.

**AVISO:** La suciedad y la corrosión causan una fricción excesiva de la cuchilla y acortan el tiempo de funcionamiento por carga de la batería.

## ACCESORIOS OPCIONALES

**⚠ PRECAUCIÓN:** Estos accesorios o complementos se recomiendan para su uso con la herramienta Yamato especificada en este manual. El uso de cualquier otro accesorio o aditamento podría presentar un riesgo de lesiones a las personas. Utilice el accesorio o el accesorio sólo para el propósito indicado.

Si necesita ayuda para obtener más detalles sobre estos accesorios, pregunte a su revendedor

- Conjunto de la cizalla (para uso de cizalla de césped)
- Cubierta de la cizalla (para uso de cizalla de césped)
- Conjunto de la cizalla (para uso de la cortadora de setos)
- Cubierta de la cizalla (para el uso de la cortasetos)
- Conjunto de la cizalla (para uso en suelos sueltos)

## GARANTIA

- Los daños atribuibles al desgaste normal, la sobrecarga o el manejo incorrecto están excluidos de la garantía. En el caso de una queja, envíe la máquina, completamente ensamblada, a su distribuidor o a un centro de servicio de equipos eléctricos.

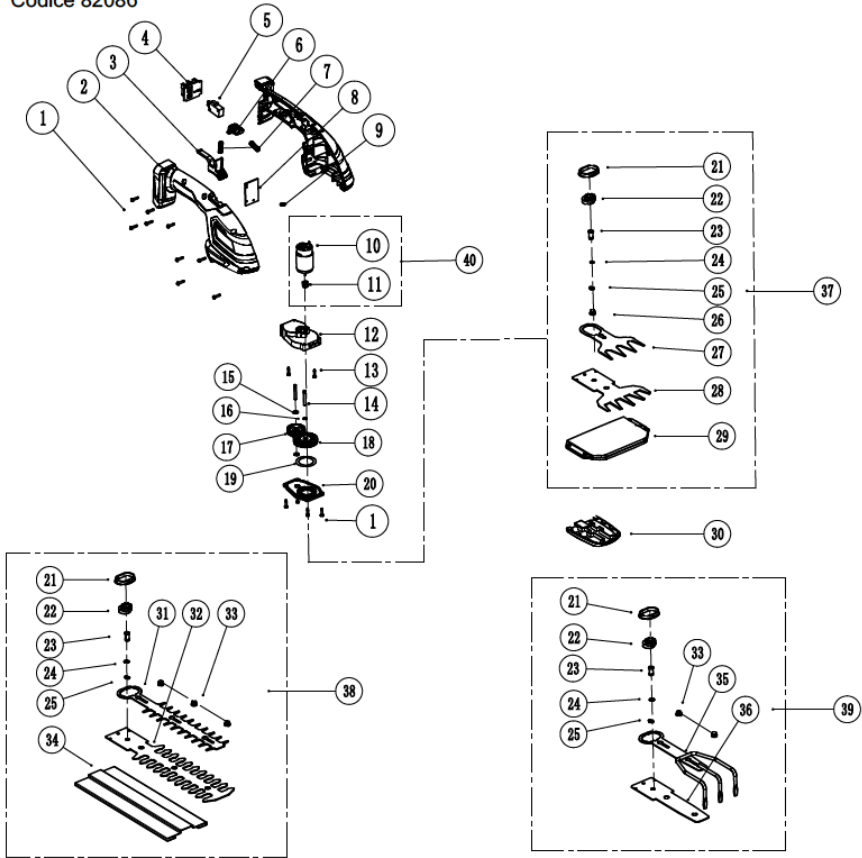
## INFORMACION SOBRE LA ELIMINACION PARA LOS USUARIOS DE EQUIPOS ELECTRICOS Y ELECTRONICOS USADOS

- La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general. Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, lívelos a los puntos de recogida designados, donde los admitiran sin coste alguno. Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Pongase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida más cercano.



mod. CGFS 20 L (cod. 82086)

Codice 82086



### **CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**

FERRITALIA Soc. Coop., distributrice per l'Europa dei prodotti YAMATO, dichiara che la forbice per erba a batteria mod. CGFS 20 L (cod. 82086), descritto in questo manuale è conforme alle direttive europee 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863, 2013/56/EU, 2000/14/EC.

### **CONTENIDO DEL LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE**

FERRITALIA Soc. Coop., distribuidor para Europa de los productos YAMATO, declara que la Cortadora de jardín mod. CGFS 20 L (cod. 82086) conforme indicado en este manual, esta de acuerdo con las Directivas Europeas 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863, 2013/56/EU, 2000/14/EC.

DISTRIBUDOR PARA ESPAÑA: A FORGED TOOL S.A. - Avda. Andalucía s/n - 18015 Granada - SPAIN

Padova, Febbraio 2022

Responsabile tecnico / Technical manager / Director tecnico: Paolo Lain